

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

République Algérienne Démocratique et Populaire

*Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique*

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

Université 8 mai 1945 Guelma

Faculté des Lettres et des Langues

Département des Lettres et de Langue

Française



جامعة 8 ماي 1945 قالمة

كلية الآداب و اللغات

قسم الآداب و اللغة الفرنسية

Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de Master académique

Domaine : Lettres et Langues étrangères **Filière :** Langue française

Spécialité : Didactique et langues appliquées

Intitulé :

**La carte heuristique comme moyen de réinvestissement de la
compréhension de l'écrit pour améliorer la production écrite des
élèves**

Cas des élèves de 1^{ère} année secondaire

Lycée Houari Boumediene

Rédigé et présenté par : BENMAAZOU Aya

Sous la direction de: M. NACEUR CHERIF Lamine

Membres du jury

Président : Mme. AMEUR Adila MAA, Université 8 mai 1945 Guelma

Rapporteur : M. NACEUR CHERIF Lamine, MCB, Université 8 mai 1945 Guelma

Examineur : Mme. HOCINE Nacira, MAA, Université 8 mai 1945 Guelma

Année d'étude 2022/2023

Remerciements :

*Soyons reconnaissants aux personnes qui nous donnent
du bonheur ; elles sont les charmants jardiniers
par qui nos âmes sont fleuries.
(Marcel Proust)*

*Je tiens tout d'abord à déclarer mes remerciements avec une profonde
reconnaissance et gratitude à mon encadrant pédagogique monsieur
Naceur Cherif Lamine qui s'est toujours montré à l'écoute, pour
l'orientation, l'inspiration, la disponibilité, les conseils précieux et le
temps qu'il a bien voulu me consacrer. Je le remercie vivement.
J'exprime mes remerciements à l'ensemble des membres du jury d'avoir
accepté d'évaluer ce mémoire.*

*Je remercie tous les enseignants du département de français de
l'université de 8 mai 1945 Guelma, qui m'ont enseignée depuis la première
jusqu'à la dernière année.*

*Un grand merci je le passe à Mme Boubedra Houđa, l'enseignante avec
laquelle j'ai effectué mon stage. Elle m'avait accompagné et orienté tout
au long de mon stage et elle m'a donné ses séances de
compréhension/expression de l'écrit afin de faire la partie expérimentale
de ce mémoire avec les élèves de la première année secondaire. Je la
remercie énormément pour tous ses efforts.*

*Enfin, les mots les plus simples sont les plus forts, j'adresse toute mon
affection à ma famille, et en particulier à mes parents. Merci d'avoir fait
de moi ce que je suis AUJOUR'HUI.*

Dédicace :

C'est avec une grande fierté et des mots sincères, que je dédie ce travail

à :

Mon très cher papa, la prunelle de mes yeux, l'homme éternel de ma vie, à qui je dois tout le respect pour ses sacrifices, sa présence, de m'assurer l'inépuisable soutien moral et financier.

Ma très chère maman, la flamme de ma vie, mon trésor et ma source de tendresse, d'amour et d'affection qui m'a toujours guidée vers le bon chemin avec ses prières et son encouragement.

Que le bon dieu vous accorde la longévité et m'aide à accomplir pleinement mes devoirs envers vous.

Mes perles sœurs, J'offre aujourd'hui cette dédicace pour vous confirmer l'amour et l'amitié que vous avez à mes yeux, que l'éclat de nos fous rires et le partage de nos petites peines brûlent toujours en nos esprits pour que, rien jamais n'efface les joyeux moments que nous avons vécus.

Mes chères copines,

*A ceux que j'aime
A ceux qui m'aiment
Je dédie ce travail*

Aya

Résumé :

Notre travail de recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique de l'écrit et porte sur l'importance de la carte heuristique comme moyen utile dans la compréhension de l'écrit aidant l'apprenant à mieux rédiger sa production écrite.

Dans cette perspective, nous nous sommes concentrés sur le degré d'efficacité de la carte heuristique dans la facilitation de la compréhension de l'écrit et l'usage de cet outil dans le but d'améliorer la production écrite des apprenants de 1^{ère} année secondaire.

Les résultats obtenus à la fin de ce mémoire montrent l'apport positif de la carte heuristique dans l'activité de la compréhension de l'écrit et dans l'amélioration des compétences scripturales des apprenants lors de la rédaction.

Mots clés : Carte heuristique, compréhension de l'écrit, production écrite, apprenant.

Abstract :

Our research is part of the field of didactics of writing and focuses on the importance of mind mapp that represents a useful way in reading comprehension and writing expression.

In this perspective, we focused on the effectiveness of mind map in facilitating reading comprehension in order to improve written expression of 1st year secondary learners.

The results obtained showed the positive contribution of mind mapp in reading comprehension activity, also in the improvement of written skills of learners.

Keywords: mind mapp, reading comprehension, written expression, and learner.

الملخص

يقع عملنا البحثي في مجال تعليم الكتابة ويدور حول أهمية الخريطة الذهنية كوسيلة مفيدة في فهم المكتوب و كذلك في الإنتاج الكتابي. ركزنا في هذا البحث على مدى فعالية الخريطة الذهنية في تسهيل فهم المكتوب لتحسين الإنتاج الكتابي لتلاميذ السنة الأولى ثانوي.

إن النتائج المتحصل عليها في نهاية هذه المذكرة أظهرت المساهمة الايجابية للخريطة الذهنية في تطوير القدرات الكتابية لدى التلاميذ أثناء الكتابة.

الكلمات المفتاحية : الخريطة الذهنية , فهم المكتوب , الإنتاج الكتابي , متعلم

Table de matières :

Remerciements	
Dédicace	
Résumé	
Introduction générale.....	10
Chapitre I: Telle compréhension, pour quelle production écrite?	
Introduction.....	14
1.1 Définition de la lecture :.....	14
1.1.1 L'importance de la lecture dans l'enseignement/apprentissage du FLE :	15
2. Qu'est ce que la compréhension ?	15
2.1 Les modèles de la compréhension :	16
2.1.1 Le modèle sémasiologique.....	16
2.1.2Le modèle onomasiologique :.....	16
2.1.3 Le modèle interactif.....	17
2.2 Les difficultés de la compréhension de l'écrit.....	17
2.3 L'objectif de la compréhension de l'écrit.....	17
3. De la compréhension à l'écriture.....	18
3.1 L'acte de l'écrit.....	18
3.2 La dialectique lecture/écriture.....	18
4. La production écrite	18
4.1 Définition de la production écrite.....	18
4.2 Pourquoi enseigner la production écrite?.....	19
4.3 La place de la production écrite dans l'enseignement/apprentissage du FLE.....	19
4.4 Les modèles de la production écrite.....	20
4.4.1 Modèle non linéaire.....	20
4.4.1.1 Modèle de Rohmer.....	20
4.4.2Modèle non linéaire.....	20
4.4.2.1Modèle de Sophie Moirand.....	20
4.4.2.2 Modèle de Deschenes.....	20
4.5 Les Difficultés et les obstacles rencontrés dans la production écrite.....	20
4.5.1 Difficultés linguistiques.....	21
4.5.2 Difficultés socioculturelles.....	21
4.5.3 Difficultés motivationnelles.....	21

4.5.4 Difficultés cognitives.....	21
4.6 Les étapes de la production écrite.....	21
4.7 Comment évaluer la production écrite.....	22
Conclusion.....	23

Chapitre II : La carte heuristique en classe de FLE

Introduction	25
1. Qu'est ce que la carte heuristique.....	25
1.1 Les origines de la carte heuristique.....	26
1.2 Les éléments essentiels de la carte heuristique.....	26
1.3 Les types de la carte heuristique.....	27
1.3.1 La carte heuristique numérique.....	27
1.3.2 La carte heuristique manuelle.....	28
1.4 Comment réaliser une carte heuristique?.....	28
1.5 La carte heuristique en classe de FLE.....	29
1.5.1 La carte heuristique au service de la motivation.....	29
1.5.2 La carte heuristique au service de la mémorisation.....	29
1.5.3 La carte heuristique au service de la compréhension de l'écrit.....	30
Conclusion.....	31

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

I- Recueil des données

Introduction.....	34
1. Méthode de recueil des données.....	31
2. Présentation du lieu de l'enquête.....	34
2.1 L'établissement.....	34
2.2 La classe.....	34
3. Le public visé.....	35
4. Description de l'expérimentation.....	35
5. Déroulement de l'expérimentation.....	35
5.1 Le pré test.....	35
5.2 Le post test.....	38
Conclusion.....	46

II- L'analyse des productions écrites:

Introduction.....	48
1. La grille d'évaluation du groupe EVA.....	49

2. Analyse et commentaires des copies du pré test.....	50
3. Analyse et commentaires des copies du post test.....	58
4. Eude comparative.....	66
Conclusion.....	72
Conclusion générale'.....	74
Bibliographie.....	76
Annexes.....	79

Introduction générale

Introduction générale :

Dans notre pays l'Algérie, la langue française, à l'instar de toutes les autres langues étrangères, a subi plusieurs modifications au fil du temps, pour devenir officiellement la première langue étrangère utilisée dans tous les établissements d'enseignement. Elle occupe une place très importante, voire indispensable dans le processus d'enseignement- apprentissage.

Aussi, les programmes de l'enseignement du français mis en place par le système éducatif accordent un intérêt particulier à la compétence communicative de l'apprenant. De ce fait, l'enseignement du français met l'apprenant au centre de ses intérêts en l'impliquant dans divers activités : aussi bien de compréhension que de rédaction.

Il va sans dire que dans tout milieu scolaire, les activités de compréhension et de rédaction sont les pratiques les plus courantes. Ces dernières sont au centre des activités proposées dans les programmes du français langue étrangère.

En didactique de l'écrit, la compréhension de l'écrit représente le soubassement de la progression de l'apprentissage des élèves en FLE. Elle précède toujours l'activité rédactionnelle qui se définit comme un moyen d'expression des informations, des connaissances et des acquis. Se révèle-t-il ainsi que ces deux notions fondamentales sont indissociables, l'une complète l'autre et elles se développent en même temps et de façon parallèle dès la troisième année du cycle primaire pour améliorer les compétences scripturales des élèves.

L'objectif de l'enseignement des langues dans le domaine est de permettre aux apprenants d'utiliser les langues qu'ils ont apprises à l'école pour communiquer avec confiance et efficacité avec d'autres locuteurs dans le monde.¹

Le processus d'enseignement apprentissage du FLE pousse l'apprenant à apprendre quelque chose, à devenir responsable de son apprentissage pour exploiter ses connaissances lors de différentes situations de communication ; l'apprenant doit prendre en conscience l'importance de la compréhension et aussi celle de l'écriture. Il est censé réussir une activité rédactionnelle à la fin de chaque séquence.

La majorité des apprenants pourraient confronter des difficultés tout au long de leur apprentissage, que ce soit dans les activités de classe ou bien lors des évaluations, où on leur demande de rédiger un texte autour d'un sujet précis. Ils affrontent des difficultés de compréhension de l'écrit.

¹ Dominique Pluskwa, David Willis et Jane Willis, *l'approche actionnelle en pratique : la tâche d'abord, ensuite la grammaire*, cité par Alexandra Eugenia Tucknott, *le jeu de vocabulaire dans une approche actionnelle, mémoire professionnelle*, université de Lausanne, 2017-2018, p.8.

Introduction générale

Autrement dit, ils peuvent rencontrer pas mal de difficultés à comprendre et décoder le contenu traité dans un texte écrit, cela pourrait les empêcher de fixer et mémoriser les informations. Ce qui fait que les apprenants commettent des erreurs, entre autres le manque de la cohérence et la cohésion des idées. Les enseignants aussi confronteraient quotidiennement des indigences et des carences linguistiques et lexicales au niveau des compétences scripturales chez les apprenants.

Pour simplifier et véhiculer l'information d'une manière efficace et pour faciliter la tâche de la compréhension aux apprenants, nous essayons d'ouvrir la voie pour de nouveaux moyens pertinents afin d'aider les apprenants à mieux comprendre et conserver les idées essentielles le plus longtemps possible dans leurs cerveaux afin qu'ils puissent les réemployer par la suite dans le travail rédactionnel. Nous proposons l'exploitation de la carte heuristique en classe de FLE. S'appelant aussi *carte mentale*, cet outil se définit comme : «une représentation graphique des informations développée en arborescence autour d'un centre illustrant l'idée principale.»²

Après avoir effectué un stage au cycle secondaire pour la rédaction de notre rapport de stage en 3^{ème} année Licence, nous avons constaté que la plupart des élèves ont des difficultés au niveau de la compréhension de l'écrit ainsi que la production écrite, ils ne peuvent pas exprimer correctement leurs idées lors d'un travail rédactionnel. Vu notre expérience au lycée nous avons remarqué aussi que les enseignants de ce lycée expliquent la leçon d'une manière ordinaire et loin de tout procédé susceptible de leur faciliter la tâche pour mener à bien l'activité de la compréhension de l'écrit en classe de FLE. D'après les recherches et les lectures effectuées, nous avons été marqués par une pléthore de réflexion qui se fait autour de la carte heuristique laquelle est en train d'être utilisée dans certaines institutions d'enseignement. C'est ainsi qu'est née l'idée de la tester en classe de FLE au cycle secondaire comme moyen permettant aux apprenants de mieux réussir et d'optimiser leurs écrits.

C'est évidemment cela qui nous a conduit à opter pour la carte heuristique pour le compte de notre travail de recherche visant la réalisation de ce mémoire de Master

Ceci étant, nous avons décidé de formuler la question principale de notre recherche comme suit :

Dans quelle mesure la carte heuristique facilite-elle la compréhension de l'écrit et permet-elle d'améliorer le processus de production écrite des élèves de la première année secondaire ?

Partant de cette question principale, la question suivante s'impose :

Quelle est l'influence de l'usage de la carte heuristique lors de la compréhension de l'écrit dans

² Fabienne de Broeck et Pierre Mongin, *enseigner autrement avec le Mind Mapping : Cartes mentales et conceptuelles*, Ed : Dunod, Paris, 2016, p.18.

Introduction générale

l'amélioration des compétences scripturales chez les apprenants de la première année secondaire ?

Pour répondre à ces questions, nous avons formulé les hypothèses suivantes :

- 1- La carte heuristique pourrait servir à la mémorisation des informations et le réemploi des acquis dans les activités rédactionnelles.
- 2- La carte heuristique pourrait être une référence servant de base linguistique contenant les matériaux linguistiques nécessaires de la compréhension de l'écrit.

Nos objectifs majeurs visés par cette recherche se résument comme suit :

- Développer la compétence scripturale chez les apprenants, leur mémorisation et fixation des connaissances avec l'exploitation de la carte heuristique en classe du FLE.
- Impliquer l'apprenant dans son apprentissage et son travail.
- Déterminer l'importance cruciale et mesurer l'efficacité de la carte heuristique dans un cours de compréhension et de production écrite.

Pour mener notre travail de recherche à terme, notre mémoire sera répartie en deux grandes parties : une théorique et l'autre pratique.

La partie théorique est subdivisée en deux chapitres : le premier est consacré aux assises théoriques relatives aux notions fondamentales : la compréhension de l'écrit (sa définition, ses modèles, son objectif, les difficultés rencontrées dans la compréhension) et la production écrite (sa définition, sa place dans l'enseignement/apprentissage, ses modèles, ses étapes et son évaluation).

Le deuxième chapitre est réservé à la carte heuristique : sa définition, ses origines, ses éléments, ses types, comment réaliser une carte heuristique et ses apports en classe de FLE.

La partie pratique sera donc une application de ce qu'on nous avons vu théoriquement. Nous allons reposer notre recherche sur deux outils d'investigation : le premier est une observation participante avec les élèves, le deuxième est une analyse des productions écrites pour faire une étude comparative entre deux méthodes d'enseignement de la compréhension de l'écrit ; d'une part, l'enseignement avec la méthode ordinaire et d'autre part, l'enseignement avec l'usage de la carte heuristique. Dans le but de mettre en lumière l'évolution des compétences scripturales des élèves, nous mesurons l'impact de la carte heuristique sur l'amélioration des compétences scripturales des élèves de la première année secondaire.

Notre étude se terminera par une conclusion générale laquelle sera un espace nous permettant d'exposer les différentes idées débattues, répondre à notre question de recherche et annoncer les résultats auxquels est parvenue notre étude.

Partie théorique

Chapitre I : Telle compréhension, pour quelle production écrite ?

Chapitre I : Telle compréhension, pour quelle production écrite ?

Introduction :

Depuis longtemps, les programmes officiels de l'enseignement au cycle secondaire insistent sur l'importance des deux facettes : la compréhension écrite et les activités rédactionnelles. Ces deux activités sont en relation étroite et constituent ensemble la meilleure façon d'apprendre.

Pour ce faire, l'apprenant est censé connaître les éléments essentiels de la compréhension ainsi que de la production écrite pour qu'il devienne capable de comprendre et produire tout seul un texte écrit.

Dans ce chapitre, nous allons voir les concepts clés en relation avec la compréhension (la lecture et son importance, définition de la compréhension, ses modèles, les difficultés rencontrées dans la compréhension et son objectif). Ensuite, nous allons aborder la notion de la production écrite (sa définition, sa place dans l'enseignement/apprentissage, ses modèles, ses difficultés et comment l'évaluer ?).

1. La compréhension de l'écrit :

Pour aborder le sujet de la compréhension, il est essentiel, nous semble-t-il, de commencer par explorer le domaine de l'écrit et de la lecture :

1.1 Définition de la lecture :

La lecture est une activité importante qui dispose d'un intérêt particulier dans le processus d'enseignement/apprentissage ainsi que dans notre vie quotidienne.

Selon le petit Robert, la lecture est définie comme : « une action matérielle de lire, de déchiffrer, (ce qui est écrit)... action de lire, de prendre connaissance du contenu (d'un écrit)... ». ³

Le dictionnaire de didactique des langues définit la lecture dans les termes suivants :

*Action d'identifier les lettres et de les assembler pour comprendre le bien entre ce qui est écrit et ce qui est dit, aussi c'est une émission à haut voix d'un texte écrit, action de parcourir des yeux sur ce qui est écrit pour prendre connaissances du contenu.*⁴

La lecture est donc le fait de lire et comprendre les informations entreposées dans un support écrit pour arriver à repérer ou dégager le sens du texte. Cela veut dire que la lecture est l'ensemble des interactions entre le lecteur et le texte pour construire du sens.

La lecture est une tâche visuelle, intellectuelle, et mentale très importante dans le développement de la compréhension et la créativité du lecteur. Elle sert à apprendre et mémoriser de nouveaux mots et concepts pour les réutiliser dans les différentes situations liées à la communication orale ou

³ <https://www.dictionnaire.lerobert.com>, Le ROBERT électronique, paris, 1996. Consulté le 04/02/2023.

⁴ Galisson Robert, Coste Daniel, *Dictionnaire de didactique des langues*. Édition Hachette, Paris, 1976, p.312.

Chapitre I : Telle compréhension, pour quelle production écrite ?

écrite.

1.1.1. L'importance de la lecture dans l'enseignement/apprentissage du FLE :

Selon Henry Miller :

« Un homme ne devrait pas avoir peur de lire trop ou trop peu. Il devrait lire comme il mange ou comme il prend de l'exercice. Le bon lecteur ne tardera pas à graviter autour des bons livres.»⁵

Tout d'abord, la lecture est un élément essentiel et nécessaire dans la vie de chaque apprenant, plus l'apprenant lit des textes, plus il acquiert de nouvelles connaissances afin d'enrichir son vocabulaire ainsi que sa mémoire.

De plus, la lecture développe chez l'apprenant le sens de la curiosité, il se posera d'interminables questions autour d'un sujet précis et il voudra tout savoir. Donc le meilleur remède de cette curiosité est la lecture parce qu'elle « fait voyager, elle permet à notre esprit de s'évader, à notre imagination de s'activer à travers la visualisation et l'identification.»⁶

En effet, la lecture permet d'apprendre à s'informer et communiquer avec la langue, « elle permet de s'ouvrir au monde, de comprendre et de communiquer avec ce qui nous entoure.»⁷

La lecture est aussi considérée comme une source de plaisir et de soulagement, « la lecture nous procure un plaisir... favorisant ainsi l'oubli des soucis et du stress du quotidien.»⁸

2. Qu'est ce que la compréhension ?

Selon le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, la compréhension est : « L'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute (compréhension orale) ou lit (compréhension écrite) ». ⁹

En outre, on cite cette affirmation selon laquelle,

*Comprendre un texte consiste à établir une représentation cohérente, ne comportant pas de contradiction, et intégrée, prenant en compte toutes les informations de la situation décrite.....il s'agit d'un processus dynamique qui implique d'abord de mémoriser et interpréter ce qui a été préalablement traité.*¹⁰

⁵ <https://www.babelio.com>, consulté le 05/06/2023.

⁶ <https://www.selectionretraite.com>, *Comment la lecture fait-elle voyager ?*, consulté le 05/06/2023.

⁷ <https://calimots.editions-retz.com>, *Définir le rôle de la lecture et de l'écriture*, consulté le 05/06/2023.

⁸ <https://assolocal.fr>, *Le plaisir de la lecture*, consulté le 05/06/2023.

⁹ Jean Pierre Cuq, *Dictionnaire de la didactique du français langue étrangère et seconde*, édition CLE International, Paris, 2003, p.49.

¹⁰ Fayol Michel, *L'acquisition de l'écrit*, version électronique, troisième édition. Ed Presses universitaires de France, Paris, 2020. P.16

Chapitre I : Telle compréhension, pour quelle production écrite ?

Et partant de là, il est à signaler que la compréhension de l'écrit est : « La capacité de comprendre des textes écrits ou lus afin de pouvoir réaliser ses objectifs, développer ses connaissances et son potentiel, et de jouer un rôle actif dans la société. »¹¹

La compréhension de l'écrit est un ensemble d'opérations mentales et cognitives qui résultent du recours aux différentes facultés cognitives pour que l'apprenant arrive à comprendre le sens d'un texte.

Le lecteur fait un appel à ses informations, à ses acquis et ses représentations stockés dans sa mémoire à long terme pour établir une relation avec les nouvelles informations dans le but d'avoir une signification mentale du texte écrit, Ceci lui permettrait-il d'analyser, de comprendre et d'interpréter le sens du texte.

2.1 Les modèles de la compréhension :

Il existe trois modèles de compréhension qui aident à comprendre la construction de la signification du message. Ces modèles permettent à comprendre et à décrire la manière de traiter l'information lors de l'activité de la lecture

2.1.1 Le modèle sémasiologique :

Ce type de modèle est aussi appelé *modèle du bas vers le haut ou Bottom-up*, c'est le modèle le plus ancien qui donne une explication sur la façon dont le lecteur comprend le texte. Dans ce modèle, la priorité est accordée à la perception de la forme du message, c'est-à-dire le processus (de bas en haut). Il comporte plusieurs opérations :

La phase de discrimination, la phase de segmentation, la phase d'interprétation et la phase de synthèse.

2.1.2 Le modèle onomasiologique :

Ce modèle est aussi appelé *modèle descendant ou top down*, dans ce type de modèle le processus de la compréhension part de haut en bas (de sens vers la forme). Il se fonde sur les connaissances générales du lecteur dans l'opération du traitement des informations, le lecteur à son tour va établir et formuler plusieurs hypothèses qu'il va les vérifier par la suite en suivant les étapes suivantes :

-La formulation des hypothèses d'ordre sémantique

-La vérification des hypothèses émises

-Le résultat et vérification : cette dernière étape est en relation étroite avec l'étape précédente où le lecteur trouve face aux trois situations :

¹¹Anne Soussi et Christian Nidegger, *Les compétences en compréhension de l'écrit des élèves romands de 9^{ème} année*, in revue électronique la lettre de l'AIRDF, 2002, p (23-27).

Chapitre I : Telle compréhension, pour quelle production écrite ?

- ❖ Soit les hypothèses sont attestées et la pré-construction du sens s'inscrit alors dans le processus global de signification.¹²
- ❖ Soit les hypothèses sont démenties et le récepteur reprend alors la démarche en établissement de nouvelles hypothèses.
- ❖ Soit les hypothèses émises au début ne sont ni confirmées ni infirmées, le lecteur retient les nouvelles informations recueillies et s'attend à d'autres indices pour construire du sens d'une manière différente.

2.1.3 Le modèle interactif :

Le modèle interactif représente une réconciliation entre les deux modèles précédents : le modèle sémasiologique et le modèle onomasiologique. Il se base sur l'interaction entre ces deux modèles pour dégager le sens et pour qu'il soit compréhensif par le lecteur.

2.2 Les difficultés de la compréhension écrite :

Les difficultés de la compréhension de l'écrit se manifestent toujours au sein de tout processus d'enseignement/apprentissage. Ces difficultés éprouvées par l'apprenant sont considérées comme un véritable obstacle qui ralentit son parcours éducatif.

Les difficultés majeures de la compréhension écrite sont dues de sources suivantes :

- Une maîtrise assez faible de la langue : la plupart des apprenants dans le système éducatif n'ont pas une bonne base du français langue étrangère.
- Incapacité du décodage : certains apprenants ont du mal à décoder et déchiffrer le sens d'un message ou d'un texte lu, et à répondre aux questions liées au texte.
- L'incapacité de la mémoire : les apprenants trouvent des difficultés dans la mémorisation des mots et des informations parce qu'ils ont stocké les informations pendant une brève durée dans le cerveau.
- La méconnaissance du vocabulaire.
- L'inhabilité à comprendre l'organisation globale du texte.

2.3 L'objectif de la compréhension de l'écrit :

Dans la compétence de la compréhension de l'écrit les enseignants visent à rendre l'apprenant autonome dans sa lecture en lui favorisant l'apprentissage de nouvelles habitudes et stratégies de lecture. La compréhension de l'écrit consiste à donner ou susciter chez l'apprenant l'envie et le désir de lire et comprendre des textes, documents et même des livres. Elle vise aussi à conduire les apprenants petit à petit vers le développement des compétences communicationnelles chez eux et entre eux-mêmes.

¹² Jean Pierre Cuq, op.cit, p. 147

Chapitre I : Telle compréhension, pour quelle production écrite ?

3. De la compréhension à l'écriture :

3.1 L'acte de l'écrit :

Selon le dictionnaire de didactique des langues l'écrit :

*Désigne dans son sens le plus large, par opposition à l'oral, une manifestation particulière du langage caractérisé par l'inscription, sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lu.*¹³

L'écrit est un moyen essentiel et nécessaire dans la construction du sens à partir des moyens graphiques et l'organisation des idées et connaissances pour communiquer et exprimer ses émotions, ses idées et ses croyances.

Nous pouvons définir l'écrit aussi comme un axe opposé à l'oral qui permet à l'apprenant de faire une transformation d'un code oral à un code écrit tout en gardant le sens original du message.

3.2 La dialectique lecture/ écriture :

Dans le domaine de la didactique du français langue étrangère, la lecture et l'écriture sont deux éléments attachés l'un à l'autre.

La lecture est un outil efficace qui aide les apprenants dans le développement de leurs compétences scripturales. Elle permet à l'apprenant de mémoriser le style orthographique d'un mot ou d'une phrase lue, elle aussi une importance cruciale dans l'amélioration des idées, du lexique, dans l'acquisition et l'appropriation du code écrit. La lecture donne à l'apprenant l'opportunité d'analyser et d'observer les éléments du texte qui seront utilisées par l'apprenant d'une façon personnelle lors de l'activité de la rédaction afin de produire des productions écrites cohérentes. La lecture aide l'apprenant dans sa rédaction d'une façon directe en lui permettant de dégager les informations essentielles pour les réutiliser ou les présenter autrement dans l'activité rédactionnelle.

4. La production écrite :

4.1 -Définition de la production écrite :

*La production écrite est un écrit social, un acte de communication au cours duquel l'auteur produit un texte écrit approprié à la situation dans une langue correcte et compréhensible du ou des destinataire (s).*¹⁴

¹³ Jean Pierre Cuq, *Le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, édition CLE International, 2003, Paris, p.78.

¹⁴ Mounifa Assaf et all, *Initiative francophone pour la formation à distance des maitres : La production orale ou écrite*, édition Archives Contemporaines, Paris, 2016, p.93.

Chapitre I : Telle compréhension, pour quelle production écrite ?

« La capacité à produire des discours écrits bien formés y compris dans leur organisation matérielle, appropriés à des situations particulières diversifiées »¹⁵

La production écrite se manifeste dans le domaine de l'enseignement/apprentissage comme un acte essentiel de communication, à partir de laquelle l'apprenant arrive à écrire un texte. Elle cherche toujours à développer les capacités de la production dans un tout cohérent significatif.

La production écrite est une activité complexe qui vise à construire un sens. Au cours de la production écrite l'apprenant est censé délimiter son sujet en organisant ses idées et ses connaissances afin d'élaborer un produit écrit selon la consigne donnée.

4.2 Pourquoi enseigner la production écrite ?

*Dans la société moderne, la production d'écrits est très présente, malgré les avancées des autres modes d'échanges, parce qu'elle répond à des fonctions de communication multiples et variées.*¹⁶

L'enseignement de la production écrite est considéré comme une forme puissante de l'apprentissage. Elle est très importante à l'école parce qu'elle aide l'enseignant à développer chez ses apprenants un grand nombre de capacités pour qu'il devienne capable de : jouer un rôle dans une histoire, argumenter, convaincre, raconter, communiquer, agir et décrire...

La production écrite permet à l'apprenant d'améliorer sa pensée et son raisonnement, à devenir authentique et autonome.

4.3 La place de la production écrite dans l'enseignement/apprentissage du FLE :

La production écrite est considérée comme un pilier majeur de l'enseignement/apprentissage du FLE. En consultant les documents officiels, il s'avère qu'elle est enseignée depuis la 5^{ème} année primaire en parallèle avec la compréhension écrite.

L'activité de la production écrite est précédée par un ensemble d'activités qui participent dans sa réussite. Au niveau de cette activité, l'apprenant investit toutes ses connaissances apprises durant la séquence.

Dans une activité rédactionnelle, l'apprenant s'exprime librement sans être timide, perturbé et stressé comme à l'expression orale. Il peut corriger ses fautes et ses erreurs en faisant attention à ce qu'il a écrit. Il utilise dans cette activité toutes ses connaissances, ses informations, son raisonnement, sa réflexion, et ses compétences langagières.

¹⁵ Robert Bouchard, texte, *Discours, document : une transposition didactique des grammaires de texte*, in Le français dans le monde, p.160.

¹⁶ Mounifa Assafet all, op.cit, p.93.

Chapitre I : Telle compréhension, pour quelle production écrite ?

L'enseignant donne à ses apprenants la consigne et leur demande de rédiger un texte pour évaluer leurs écrits et découvrir leurs erreurs (conjugaison, orthographe, cohérence, cohésion), donc l'apprenant écrit pour être évalué.

La production écrite a pour objectif principal l'amélioration, et le développement de la compétence scripturale des apprenants et les rendre plus autonome.

4.4 Les modèles de la production écrite :

La production écrite a plusieurs modèles qu'on peut classer en deux catégories :

4.4.1 Modèle linéaire :

4.4.1.1 Modèle de Rohmer : ce modèle a marqué les années 60-70, « il a analysé le processus de production écrite pour l'anglais langue maternelle. »¹⁷ Il a élaboré ce modèle suite à une expérience menée auprès des adultes.

Ce modèle considère trois étapes successives : pré écriture, écriture et ré écriture.

4.4.2 Modèle non linéaire :

Il existe trois modèles non linéaires : le modèle de Hayes et Flower, le modèle de Bereiter et Scardamalia et le modèle de Sophie Moirand.

4.4.2.1 Modèle de Sophie Moirand 1979 :

Sophie Moirand a proposé à travers ce modèle une nouvelle démarche pour enseigner la production écrite. Ce modèle s'intéresse à l'interaction sociale entre scripteur/lecteur c'est-à-dire l'interaction entre le contexte social du texte et la forme linguistique du document.

Ce modèle regroupe les composantes suivantes :

- Le scripteur : son statut social, son rôle, son histoire.
- Les relations entre scripteur et lecteur.
- Les relations entre scripteur/lecteur et le document.
- Les relations entre scripteur/lecteur/ document et contexte linguistique.¹⁸

4.4.2.2 Modèle de Deschenes 1988 :

Deschenes propose un modèle original pour la production écrite en français langue étrangère. Ce modèle met l'accent sur le lien qui existe entre la compréhension de l'écrit et la production écrite.

Il prend en compte deux éléments essentiels : la situation d'interlocuteur et le scripteur.

Ce modèle aide à caractériser les aspects fondamentaux de la production et à mieux comprendre le fonctionnement de la mémoire dans le traitement de l'information.

¹⁷ <https://slideplayer.fr/amp/1321279>, *Vers une didactique de l'écrit*, consulté le 05/06/2023.

¹⁸ *ibid*

Chapitre I : Telle compréhension, pour quelle production écrite ?

4.5 Les difficultés et les obstacles rencontrés dans la production écrite :

4.5.1 Difficultés linguistiques :

La majorité des élèves souffrent de l'indigence des connaissances linguistiques. Ils ont des difficultés au niveau de différents systèmes de règles (lexicales, textuelles, sémantiques et syntaxiques.)

4.5.2 Difficultés socioculturelles :

Pour la réalisation d'une production écrite cohérente, la maîtrise de différentes règles de la langue ne suffit pas, cette dernière doit être accompagnée par un ensemble de savoirs socioculturels, c'est-à-dire l'apprenant doit avoir des connaissances et des compétences socioculturelles. Lors du travail de rédaction les apprenants sont confrontés aux diverses difficultés socioculturelles qui affectent leurs productions écrites.

4.5.3 Difficultés motivationnelles :

« La motivation est une condition essentielle à l'apprentissage, c'est ce qui pousse l'élève à travailler. »¹⁹

Un apprenant ne peut jamais montrer sa créativité lors d'un travail rédactionnel dans un milieu démotivant. L'apprenant démotivé n'apprend pas, il n'arrive pas à accomplir ses différentes tâches et avancer dans son parcours.

4.5.4 Difficultés cognitives :

Lors de l'activité de la rédaction en FLE l'apprenant confronte plusieurs difficultés d'ordre cognitif qui gênent sa compréhension, sa mémorisation des règles de la langue, son raisonnement et son organisation des idées.

4.6 Les étapes de la production écrite :

Dans l'enseignement du FLE la production écrite passe par quatre étapes :

- La lecture du sujet : la consigne proposée doit être lue plusieurs fois et d'une façon attentive pour comprendre et pour identifier les mots clés.
- **La planification** : dans cette étape l'apprenant cherche à identifier le type du texte qu'il doit établir afin de structurer et organiser ses idées. Il utilise ses connaissances et ses informations pour produire un texte cohérent.
- **La mise en texte** : dans cette étape l'apprenant utilise le brouillon pour organiser son texte avant la rédaction au propre. Cette étape concerne l'écriture ou la production écrite des apprenants.
- **La révision** : avant d'écrire son texte au propre, l'apprenant revient vers le texte qu'il a écrit pour corriger ses erreurs et pour faire des modifications.

¹⁹ <https://claire-grand-psy.e-maiste.com>, *L'élève en difficultés scolaires*, consulté le 27/02/2023.

4.7 Comment évaluer la production écrite ?

Dans le processus d'enseignement/apprentissage et plus précisément dans le cycle secondaire, il est très important et essentiel que l'enseignant évalue ses élèves pour connaître leurs erreurs et améliorer leur niveau ainsi que leur progression dans l'activité de la production écrite qui représente une compétence complexe à acquérir.

Dans le milieu scolaire, chaque enseignant évalue les écrits de ses apprenants au niveau de la forme et aussi au niveau du contenu en suivant différentes formes ou types d'évaluation :

-L'évaluation diagnostic : elle se réalise au début du parcours ou d'apprentissage, « c'est une forme de pré-évaluation où les enseignants peuvent évaluer les forces, les faiblesses, les connaissances et les compétences des élèves avant leur enseignement. »²⁰

-L'évaluation formative : ce type d'évaluation a lieu au cours de l'apprentissage, elle aide à détecter les difficultés rencontrées par les élèves pour leur venir en aide, « elle désigne les évaluations interactives fréquentes des progrès et des acquis des élèves afin d'identifier les besoins et d'ajuster l'enseignement en conséquence. »²¹

-L'évaluation sommative ou certificative : « elle vise à évaluer si les connaissances les plus importantes ont bien été acquises à la fin de la formation. »²² .Elle a lieu à la fin de la phase d'apprentissage ou de la formation, elle permet à l'enseignant de valider et de vérifier si les apprenants ont bien acquis les nouvelles compétences et connaissances enseignées.

²⁰ <https://pro.global-examen.com>, *Education : quelle est la définition d'une évaluation diagnostic*, consulté le 05/06/2023.

²¹ <https://www.oecd.org>, *Evaluer l'apprentissage L'évaluation formative*, consulté le 13/06/2023.

²² <https://www.onlineassessmenttool.com>, *7types d'évaluation dans l'éducation*, consulté le 13/06/2023.

Conclusion :

Dans ce premier chapitre nous avons essayé d'exposer les concepts clés qui sont en relation avec la compréhension de l'écrit et la production écrite qui constituent ensemble les piliers essentiels de l'enseignement/apprentissage du FLE.

En premier lieu, nous avons défini la lecture, son importance, la compréhension de l'écrit, ses modèles, son objectif, nous avons essayé aussi d'expliquer la relation entre lecture/écriture. En deuxième lieu, nous avons abordé les notions à savoir qui ont une relation avec la production écrite.

Ces informations nous ont permis de déduire que la compréhension de l'écrit est un concept clé et important dans le parcours éducatif des apprenants. Elle joue un rôle primordial dans le développement des compétences scripturales des apprenants, favorise l'amélioration de l'acte scriptural de ces derniers et leur permet d'acquérir de nouvelles compétences rédactionnelles.

Chapitre II : La carte heuristique en classe de FLE

Introduction :

Tout enseignant cherche comment faire progresser et améliorer l'apprentissage des ses apprenants. Il cherche toujours des moyens et des outils efficaces pour accomplir cette tâche.

C'est dans cette perspective que nous avons choisi d'intégrer la carte heuristique dans notre recherche. La carte heuristique, ou carte mentale, devient, semble-t-il, l'une des meilleures techniques et méthodes pédagogiques qui facilitent l'enseignement/apprentissage et l'acquisition des savoirs dans une classe de FLE.

Au cours de ce chapitre nous allons commencer par la définition de la carte heuristique, nous donnerons un aperçu historique de la dite carte ainsi que ses éléments essentiels. Ensuite, nous essayerons de donner les types de la carte heuristique en mettant la lumière sur les étapes de sa réalisation. En fin, nous allons présenter les bienfaits de la carte heuristique en classe de FLE.

1. Qu'est ce que la carte heuristique ?

La carte heuristique est aussi appelée carte mentale, carte des idées, arbre des idées ou mind map dans la langue anglaise.

La carte heuristique ou la carte mentale est une représentation imagée du fonctionnement mental et de la pensée, elle permet de présenter, de visualiser le cheminement de la pensée, son organisation, au même temps que sa mise en œuvre, pour une meilleure compréhension et appropriation de celle-ci. ²³

La carte heuristique est un outil visuel basé sur la schématisation des informations, des idées ou même des acquis reflétant le fonctionnement de la pensée pour une meilleure compréhension.

A côté de cette définition de cet outil pédagogique, il n'est pas sans importance de signaler que :

La carte heuristique représente une hiérarchie temporaire et arbitraire de liens entre des données, suivant une architecture arborescente, dont l'objectif est de structurer et/ou de faire émerger de l'information. ²⁴

Il y a lieu de préciser à cet égard qu'« une carte heuristique encore mind map ou carte mentale, est un graphique représentant des idées, des tâches, des mots des concepts qui sont liés entre eux autour d'un sujet central. » ²⁵

²³ Delphine Renard, *Apports pédagogiques de l'utilisation de la carte heuristique en classes*, 2010, disponible sur le site <https://www.cairn.info>, La carte heuristique, consulté le 05/03/2023.

²⁴ Jean Luc Deladerrière et al, *Organisez vos idées avec le mind mapping*, version électronique, édition Dunod, Paris, 2004, p.02.

²⁵ <https://lescahiersdelinnovation.com>, La carte heuristique ou mind map, consulté le 07/03/2023.

D'après ces définitions nous pouvons dire que la carte heuristique est un moyen de visualisation qui se base sur la schématisation des connaissances et des idées qui reflètent le fonctionnement de la pensée. Elle aide l'apprenant à mieux réfléchir pour avoir une bonne compréhension, interprétation et appropriation des notions qui semblent difficiles, elle lui favorise aussi l'organisation des informations dans son cerveau.

Dans ces derniers temps beaucoup de bruit se fait autour de la carte heuristique, elle devient de plus en plus un nouveau moyen dans le processus éducatif, son usage devient très fréquent dans une classe de FLE. Le service d'enseignement a adopté cette nouvelle technique pour présenter aux apprenants les informations d'une façon visuelle.

Lorsque les apprenants rencontrent des difficultés dans les différentes situations d'apprentissage ou de compréhension, l'enseignant opte pour l'utilisation de la carte heuristique (schémas, diagrammes...) pour faciliter la tâche de transmission des informations à ses apprenants, donc elle facilite le travail de l'enseignant et l'apprentissage de l'apprenant.

1.1 Les origines de la carte heuristique :

La carte heuristique et son utilisation se datent depuis l'Antiquité par les romains et les Grecs. Au cours du temps la carte heuristique était utilisée par des les anciens les plus connus comme : le philosophe Aristote, Albert Einstein, Léonard de Vinci, le grand orateur Cicéron sous forme des schémas, arbres, images et dessins, mais à l'époque ils n'ont pas donné un nom à cette carte.

Le mathématicien et psychologue britannique « Tony Buzan » est le premier qui a nommé et développé le concept de la carte heuristique. « Dans les années 1970, il a développé la technique de la carte mentale qu'il appelait *Mind map*, il a modernisé la carte mentale et il l'a médiatisée à travers son émission « *une tête bien faite* » qui a été diffusée sur la BBC en 1974 afin de la rendre populaire. »²⁶

Il va donc sans dire que Tony Buzan a offert une bonne manière visuelle et rapide d'organisation et de structuration des idées et des informations pour faciliter l'apprentissage à travers la mémorisation.

1.2 Les éléments essentiels de la carte heuristique :

-Les branches : ils prennent généralement la forme des ramifications. Ces branches représentent

²⁶ Abdellah Moulay Omar, *L'apport de la carte mentale au développement de la compétence de la compréhension dans l'exposé oral*, cas des étudiants de la 2^{ème} année licence français, mémoire, université Ahmed Draya Adrar, 2020-2021, p.29.

Chapitre II : La carte heuristique en classe de FLE

les mots clés et les idées principales du sujet. Ils sont réparties dans directions différentes pour rendre la carte meilleur et bien structurée, ils sont divisés en deux types : branches principales et branches secondaires.

-Les mots clés : ce sont les signes, les indices et les termes utilisés sur les branches qui portent le sens des informations essentiels dans la carte mentale. Ces mots sont courts et bien précis pour caractériser le contenu de quelque chose d'une manière brève et claire.

-L'image : son origine vient du latin « imago », l'image occupe une place intéressante en classe de FLE. L'image est un support ou représentation visuelle des concepts et des objets qui portent le sens des éléments de la carte heuristique. Elle facilite l'apprentissage à travers la stimulation de l'hémisphère droit de notre cerveau, c'est-à-dire elle conduit l'apprenant directement vers l'essentiel.

-Les couleurs : occupent aussi une place assez importante dans la carte heuristique, elles ont des effets visuels positifs dans la compréhension du sens, elles donnent le plaisir d'apprendre. Pour une bonne réalisation de la carte, il est nécessaire d'utiliser les couleurs pour attirer l'attention de l'apprenant.

-Les dessins : le dessin est un excellent moyen qui aide à la représentation visuelle graphique des concepts, des personnages, des idées. Il permet à l'apprenant de comprendre facilement dans un cours de FLE.

-Les symboles : pour réaliser une carte mentale il faut utiliser les dessins, les images, les couleurs mais aussi les symboles ; ce sont des signes représentatifs qui ont pour but la simplification de la compréhension.

1.3 Les types des cartes heuristiques :

Nous distinguons deux types de carte heuristique

1.3.1 La carte heuristique numérique :

C'est le genre de carte qui se réalise à l'aide d'un logiciel spécial « Mind Genius » par l'ordinateur.

La réalisation d'une carte heuristique numérique est très facile, il suffit d'insérer les images, les dessins et les mots clés choisis, l'ordinateur et le logiciel vont réaliser cette carte.

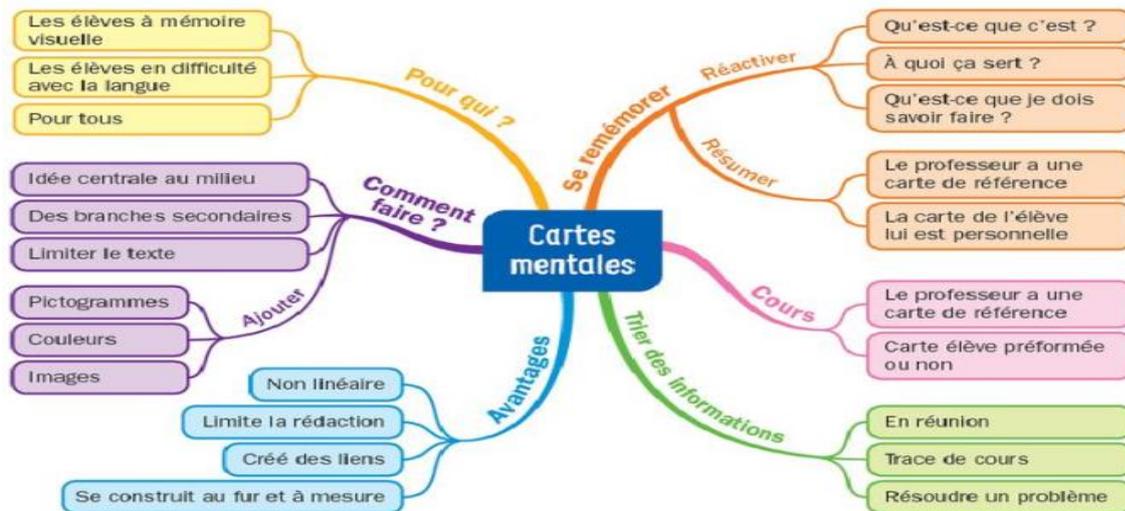


Figure 1²⁷ : Image d'une carte heuristique numérique.

1.3.2 La carte heuristique manuelle :

La réalisation de ce genre de carte se fait à la main, c'est-à-dire on dessine une carte heuristique manuelle à l'aide d'un crayon ou un stylo.

Il faut que cette carte soit bien dessinée pour plaire le lecteur ou l'apprenant et attirer son attention.



Figure 2²⁸ : Image d'une carte heuristique manuelle.

1.4 Comment réaliser une carte heuristique ?

Pour réaliser une carte heuristique il est nécessaire de suivre plusieurs étapes qui se résument comme suit :

-Préparer le matériel qui sert à réaliser une carte heuristique comme ; les feuilles, les crayons, les

²⁷ <https://eduscol.education.fr>, Carte mentale numérique, consulté le 13/02/2023.

²⁸ <https://ressourcesheureuses.fr>, Mind mapping, consulté le 12/03/2023.

Chapitre II : La carte heuristique en classe de FLE

couleurs...Quant à la carte heuristique numérique, elle se fait avec un ordinateur et un logiciel.

- Cerner le sujet, choisir les idées principales et identifier les mots clés.
- Ecrire ou placer le thème au centre d'une feuille blanche.
- Ramifier ou faire descendre des branches du cœur de la carte, distribuer les branches dans directions différentes.
- Mettre les idées principales et les mots clés sur les branches principales et les idées secondaires sur les branches secondaires.
- Utiliser les couleurs pour motiver les apprenants et attirer leur attention.
- Insérer des dessins et des symboles représentatifs.
- Jeter un regard après avoir terminé l'élaboration de la carte pour s'attarder sur les détails et faire des modifications.

1.5 La carte heuristique en classe de FLE :

1.5.1 La carte heuristique au service de la motivation :

La carte heuristique suscite chez l'apprenant l'envie et le désir de comprendre et d'apprendre, elle lui favorise une atmosphère amusant et l'encourage dans les différentes situations d'apprentissage en classe de FLE. La carte heuristique est un outil qui sert à placer l'apprenant au milieu de son apprentissage non seulement pour comprendre et acquérir de nouvelles connaissances mais aussi pour attirer son attention par les images, les dessins et les couleurs, aussi pour ancrer chez lui la joie d'apprendre. Donc, la carte heuristique a pour but d'améliorer sa psychologie et sa pensée au point qu'il devient capable d'interagir avec l'enseignant et le contenu spontanément.

1.5.2 La carte heuristique au service de la mémorisation :

La mémoire est processus complexe qui retient et conserve les informations, mais aussi qui demande une concentration pour fonctionner.

La mémoire et la carte heuristique sont en relation étroite, la mémorisation est basée sur le fonctionnement du cerveau qui nécessite une bonne organisation visuelle pour travailler.

La carte heuristique fait travailler les deux hémisphères cérébraux, l'hémisphère droit s'occupe de la vision globale, l'imagination, l'intuition, l'analogie. En parallèle l'hémisphère gauche est responsable de la vision séquentielle, la logique, le langage et l'analyse.

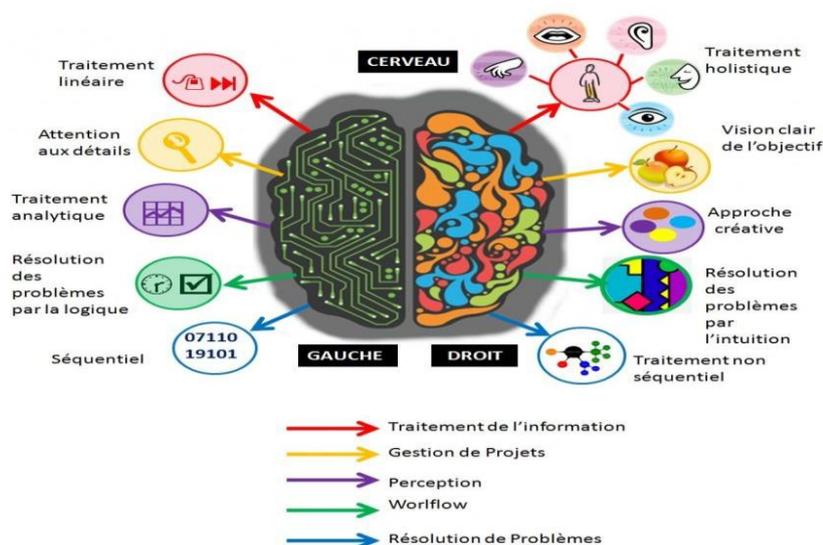


Figure 3 :²⁹ Les fonctions intellectuelles gérées par les deux hémisphères du cerveau.

1.5.3 La carte heuristique au service de la compréhension de l'écrit :

La compréhension est une activité mentale complexe qui sert à décoder le contenu d'un message oral ou écrit pour accéder au sens. La compréhension est donc la capacité de comprendre pour interagir.

La carte heuristique est un outil visuel et efficace qui favorise à l'apprenant la compréhension du contenu d'un texte.

Pour élaborer une carte heuristique l'apprenant sélectionne les mots clés et les idées principales et essentielles du texte lu. Ensuite, il tisse des liens entre les mots clés et les idées puis les organise pour que la vision soit claire et cohérente à la fin de la réalisation de la carte.

Donc, la carte heuristique permet à l'apprenant par ses images, dessins et couleurs de résumer tous les éléments d'un texte dans une seule page, et de comprendre les informations qui seront effectivement mémorisées.

²⁹ <https://cyberlab.tumblr.com>, *Cerveau gauche- Cerveau droit*, consulté le 11/03/2023.

Conclusion :

D'après ce que nous avons vu dans ce deuxième chapitre, nous avons constaté que la carte heuristique est un outil pédagogique moderne et actif qui facilite le processus d'enseignement/apprentissage et aide l'apprenant à comprendre et apprendre.

Cette technique visuelle sert à faciliter la compréhension et la mémorisation de l'apprenant. Elle lui permet d'organiser et structurer ses idées. La carte heuristique est un outil pédagogique qui aide l'apprenant à comprendre par lui-même ce qu'on veut lui enseigner. Donc, il est important, à notre sens, d'intégrer la carte heuristique dans une classe de FLE.

Chapitre III : La carte heuristique à l'épreuve du terrain

I-Recueil des données

Introduction :

Après avoir terminé le traitement des aspects théoriques et pour renforcer notre travail de recherche, nous allons recourir au terrain dans le but de vérifier les hypothèses que nous avons émises précédemment, et de mettre la lumière sur l'efficacité de la carte heuristique utilisée dans la compréhension de l'écrit pour améliorer les productions écrites des élèves de 1^{ère} année secondaire.

Donc, nous nous sommes orientés vers deux outils d'investigation qui nous semblent pertinents dans notre travail de recherche: le premier est une observation participante et le deuxième est une étude comparative.

D'abord, nous avons effectué quelques séances d'observation avec les élèves de 1^{ère} année secondaire. Ensuite, nous allons faire une étude comparative entre le « prévu » et le « réalisé » afin d'atteindre notre objectif.

1. Méthode de recueil de données :

Pour réaliser notre travail de recherche qui vise à s'informer sur l'efficacité de la carte heuristique au service de la compréhension de l'écrit pour améliorer les productions écrites des élèves de 1^{ère} année secondaire, nous avons choisi d'aborder notre partie pratique en suivant le cheminement suivant :

Dans un premier temps, nous avons effectué des séances d'observation participantes sans et avec la carte heuristique en classe de FLE avec les élèves de 1^{ère} année secondaire, afin d'aider les élèves comprendre facilement un texte pour mieux rédiger leurs productions écrites.

Ensuite, nous avons analysé les productions écrites des élèves recueillies lors du pré test et du post test.

Puis, nous comparons les résultats du travail effectué sans carte heuristique lors du pré test avec les résultats du travail effectué avec la carte heuristique.

2. Présentation du lieu de l'enquête :

2.1 L'établissement :

Comme notre expérience est basée sur un niveau secondaire, nous avons réalisé notre recherche dans un établissement scolaire : Lycée Houari Boumediene qui se situe à « Ain Hassainia » la wilaya de Guelma. C'est le seule lycée dans cette commune depuis 2003.

Il assure l'éducation de 705 élèves dont 423 filles et 282 garçons répartis sur les trois niveaux : 8 classes de 1^{ère} année ; 6 classes de 2^{ème} année et 6 classes de 3^{ème} année.

Le nombre d'enseignants dans ce lycée est 46 enseignants, dont 05 enseignants de la langue française.

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

2.2 La classe :

La classe dans laquelle s'est déroulée notre expérience est une classe vaste, lumineuse et propre, les tables sont organisées en trois rangées séparées par un petit espace, un grand tableau, les murs peints en blanc et les fenêtres en gris. Le bureau de l'enseignante est en face des tables des élèves. Au fond de la classe, il ya un espace vide dans lequel les élèves placent leurs affaires et projets.

3. Le public visé :

Nous avons effectué notre expérience avec la classe de 1^{ère} année secondaire composée de 20 élèves, 14 filles et 6 garçons, dont l'âge varie entre (15-17ans). Ces élèves sont bienveillants, gentils et surtout actifs.

Nous avons choisi de travailler avec les apprenants de la 1^{ère} année secondaire parce qu'ils ont un niveau un peu avancé, ils ont acquis des compétences rédactionnelles pendant 4 ans du cycle moyen. Ils sont capables encore d'améliorer leurs connaissances et compétences rédactionnelles en apprenant de nouvelles stratégies d'écriture.

A la fin du cycle secondaire, ils vont passer un examen officiel de fin du cycle, et qui nécessite une bonne préparation parce qu'ils seront obligés d'élaborer des textes et rédiger des productions écrites individuellement.

4. Description de l'expérimentation :

Notre expérimentation a eu lieu durant le mois de mars et le début d'avril.

Nous avons choisi de travailler avec la classe de 1^{ère} année secondaire dans sa totalité, en premier lieu comme un groupe témoin et en deuxième lieu comme un groupe expérimental.

Pour la première partie de cette expérimentation, nous avons programmé deux séances : une séance de lecture et de compréhension écrite et l'autre séance à la production écrite. Les élèves vont d'abord lire le texte et répondre aux questions avant de passer à la rédaction des textes.

Pour la deuxième partie nous avons fait deux séances de compréhension écrite avec la carte heuristique avec deux textes différents avant de passer à la rédaction de la production écrite.

5. Déroulement de l'expérimentation :

5.1 Le pré test :

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

5.1.1 Description de la première séance faite pour la lecture- compréhension :

« Un jour quand j'étais enfant »

J'étais enfant et je jouais près de la case de mon père. Je devais être jeune encore : cinq ans, six ans, peut être. Ma mère était dans l'atelier, près de mon père, et leur voix me parvenaient rassurante, tranquille, mêlée à celles des clientes de la forge et au bruit de l'enclume

Brusquement j'interrompis de jouer, l'attention, toute une attention, fut captée par un serpent qui rampait autour de la case, je m'approché bientôt. Je ramassai un roseau qui trainait dans la cour et, à présent, j'enfonçai ce roseau dans la gueule de la bête. Le serpent ne se dérobait pas : donc, il prenait gout au jeu ; il avala lentement le roseau, il l'avalait comme une proie. Il vint un moment où le roseau se trouve à peu près englouti, et où la gueule du reptile se trouva terriblement proche de mes doigts. Je riais, mais je n'avais pas peur du tout, et je crois bien que le serpent n'eut plus beaucoup tardé à m'enfoncer ses cochets dans les doigts si, à l'instant, Damany, l'un des apprentis, me fut sorti de l'atelier. L'apprenti fit signe à mon père, et presque aussitôt je me sentis soulevé de terre : j'étais dans les bras d'un ami de mon père !

Un peu plus tard, j'entendis ma mère m'avertir sévèrement de ne jamais recommencer un tel jeu.

Camara LAYE. L'enfant noir. Ed. Plon. Paris.1953

Au début de la séance, nous nous sommes installées, nous avons salué les élèves. Après la distribution du texte qui s'intitule : « Un jour quand j'étais enfants » et avant de commencer la lecture, nous avons posé des questions simples aux apprenants sur la forme générale du texte (titre, l'auteur, la source, le nombre de paragraphes...). Ils nous ont donné des réponses rapides et correctes.

Ensuite, nous leur avons demandé de lire le texte une lecture silencieuse pendant 10 minutes pour comprendre le texte. Ensuite, nous avons lu le texte une lecture magistrale aux élèves en l'expliquant mot à mot pour leur transmettre le sens global.

Nous avons sélectionné seulement quelques élèves pour lire le texte à haute voix vu qu'on n'a pas eu assez de temps pour faire lire tous les élèves de la classe. Nous avons constaté que ces élèves ont des difficultés au niveau de la prononciation, nous leur avons corrigé leurs erreurs en même temps de la lecture, de plus leurs lectures étaient très lentes. Seulement deux élèves ont lu le texte une bonne lecture sans fautes et sans faire des pauses.

Après avoir terminé avec la lecture du texte nous sommes passés à la compréhension de l'écrit. Alors, nous avons posé les questions suivantes aux élèves afin de vérifier leur compréhension :

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

- 1-Quels sont les agents (humain ou non) qui participent à l'action ?
- 2-Relevez du texte tous les indices de lieu de cette action.
- 3-Relevez du texte tous les mots qui renvoient au serpent
- 4-Quels sont les temps employés dans le texte ? Justifiez leur emploi
- 5-Complétez le tableau suivant à partir du texte :

Etapes du récit	Contenu
Situation initiale	
Déroulement des évènements : Elément perturbateur Actions	
Situation finale	

Concernant les questions de la compréhension du texte, nous avons remarqué que les élèves étaient démotivés et leur participation était faible, seulement quelques élèves ont interagi avec nous. Nous avons laissé les élèves réfléchir et discuter ensemble pour comprendre les questions et y trouver des réponses adéquates. Nous avons remarqué que les élèves approuvent des difficultés face à la compréhension des questions, ils ne trouvent pas les mots pour nous donner des réponses, ils ne savent pas comment s'exprimer correctement et parfois ils demandent la traduction de certains mots en français ou en arabe.

Donc, nous avons continué à expliquer les questions aux élèves, nous leur avons aidé à trouver les réponses, nous avons mentionné les réponses au tableau et leur avons demandé de recopier les réponses sur leurs cahiers.

5.1.2 L'activité de la production écrite :

Au début de cette séance nous avons fait un rappel du texte que nous avons fait la séance précédente avec les élèves. Nous avons annoncé la consigne au tableau et avons demandé aux élèves de préparer leurs copies de réponses.

L'objectif de cette activité est d'améliorer les compétences scripturales des apprenants à l'aide de la lecture.

La consigne :

« Votre enfance était pleine des événements et des souvenirs, racontez un souvenir ou une expérience vécue dans votre enfance. »

Critères de réussite :

- Donnez un titre à votre texte.
- Respecter les signes de ponctuation.

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

- La phrase commence par une majuscule et se termine par un point.
- Rédiger des phrases complexes et correctes.
- Employer des connecteurs logiques et chronologiques.
- Conjuguer les verbes au présent, à l'imparfait et au passé.

5.2 Le post test :

5.2.1 Description des deux séances faites avec la carte heuristique :

Pour les deux autres séances consacrées aussi à la compréhension de l'écrit, nous avons choisi de les travailler avec deux cartes heuristiques que nous avons réalisées nous-mêmes.

Première séance faite avec la carte heuristique : au début de cette séance nous avons distribué le texte aux apprenants et nous leur avons demandé de le lire une lecture silencieuse.

Texte 1 :

Flon et les Robinsons suisses

En 1860, Flon et sa famille s'apprêtent à quitter la suisse pour commencer une nouvelle vie en Australie. Ernst le père de Flon était médecin et sa mère Anne était infirmière. L'Australie manquant cruellement de main d'œuvre dans le domaine médical, ses parents sont appelés donc pour y exercer leurs fonctions.

Flon embaqua sur un navire avec ses parents et ses deux frères Franz et Jack, ce navire doit les conduire sur le continent Australien. Au cours de ce voyage, fort et long, ils rencontrent toutes sortes de personnes avec lesquelles ils sympathisent. Soudainement une tempête vient secouer l'Océan Indien et entraînera le naufrage du bateau. C'est par chance que la famille Robinson survit, mais ils restèrent coincés au milieu de l'océan. Flon était intelligente, elle trouva une idée et proposa à sa famille de quitter la carcasse du navire à bord d'un radeau créé de leurs mains pour accoster sur une île à proximité. L'île est déclarée déserte. Ernst proposa de rester près de l'océan dans l'espoir d'être secourus, mais Flon suggéra d'aller découvrir l'île.

Flon encouragea sa famille pendant des mois pour ne pas perdre l'espoir, elle était leur source d'encouragement et d'inspiration quand la vie leur frappa fort. Ils arrivèrent à surmonter de dures épreuves telles que le climat tropical très difficile, la dangereuse faune qui occupe la forêt mais aussi le fait d'être coupés du monde.

Un jour Flon alla chercher de l'eau, brusquement elle a vu un navire s'approcher de loin, elle courra rapidement pour appeler son père et le reste de sa famille pour demander de l'aide et crièrent ensemble fortement pour faire entendre leur voix à toutes les personnes sur le navire.

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

Ainsi, la famille Robinson fut sauvée. Ils rejoignirent leur continent et retrouvèrent la civilisation après un an de souffrance et petit à petit leur vie s'organiser ainsi.

Texte adapté

Après la lecture du texte, nous avons présenté les questions suivantes :

Questions :

- 1-Quel est le type de ce texte ?
- 2-De quoi parle le texte ?
- 3-Quels sont les personnages principaux et secondaires de cette histoire ?
- 4-Dégager le schéma narratif de ce texte.
- 5-Quels sont les adjectifs et les adverbes employés dans ce texte?
- 6-Quels sont les temps verbaux utilisés dans ce texte ?
- 7-Quels sont les indices qui marquent la cohérence dans son texte ?

Après avoir annoncé ces questions dans le premier coté du tableau, nous avons placé la carte heuristique dans l'autre coté du tableau. Nous avons préparé seulement le dessin avec les couleurs à la maison parce qu'il difficile de réaliser un dessin en classe avec les élèves et ca prendra beaucoup de temps.

Avant de commencer l'explication de ce texte, nous avons expliqué le concept de la carte heuristique aux élèves. Ils ignorent complètement qu'est ce qu'une carte heuristique et pour quelle raison nous l'utilisons en classe de FLE.

Alors nous leur avons défini la carte heuristique d'une manière simple en présentant ses éléments essentiels (images, branches, couleurs, mots clés et dessins...), nous leur avons expliqué aussi que l'utilisation de cette carte en classe sert à faciliter leur compréhension du texte, elle leur assure aussi la motivation pendant toute la séance.

Nous avons commencé à poser aux élèves les questions déjà mentionnées ci-dessus, ils nous ont donné les réponses suivantes :

- Le type de ce texte est : narratif
- Le texte parle de : l'aventure de Flon et sa famille
- Les personnages de ce texte sont : Flon, Ernest, Anne, Franz et Jack.
- L'histoire se déroula en 1860 dans une ile déserte.
- Le schéma narratif du texte :

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

Situation initiale	En 1860.....ils sympathisent) Le départ du voyage de la famille Robinson
L'élément perturbateur	La tempête (soudainementdu bateau)
Déroulement des évènements	La famille accosta sur une ile d'un radeau Difficulté du climat et dangerosité de la faune. Un navire passa et sauva la famille Robinson
Situation finale	Ainsi S'organiser ainsi) Flon et sa famille arrivent à l'Australie pour continuer leur vie.

Les adjectifs et les adverbes employés :

- Les adjectifs : Fort, long, difficile, intelligente, dangereuses, dures, nouvelle, médical.
- les adverbes : cruellement, soudainement, brusquement, fortement, rapidement.

Les temps verbaux utilisés :

- Passé composé : a vu
- Passé simple : embarqua, restèrent
- L'imparfait : était
- Présent : doit, occupe, rencontrent

Les indices qui marquent la cohérence :

- Reprise de l'information : la famille robinson...
- L'utilisation des pronoms : ils
- Connecteurs spacieux : près de, au milieu
- Connecteurs temporels : en 1860, au cours, après un an
- Le découpage du texte en partie : Introduction, développement et conclusion.

Le lexique utilisé :

Navire, bateau, ile, vie, famille, voyage, océan, tempête, foret, faune, radeau, proximité climat, fonction, civilisation, personne, continent, épreuves, source, inspiration.

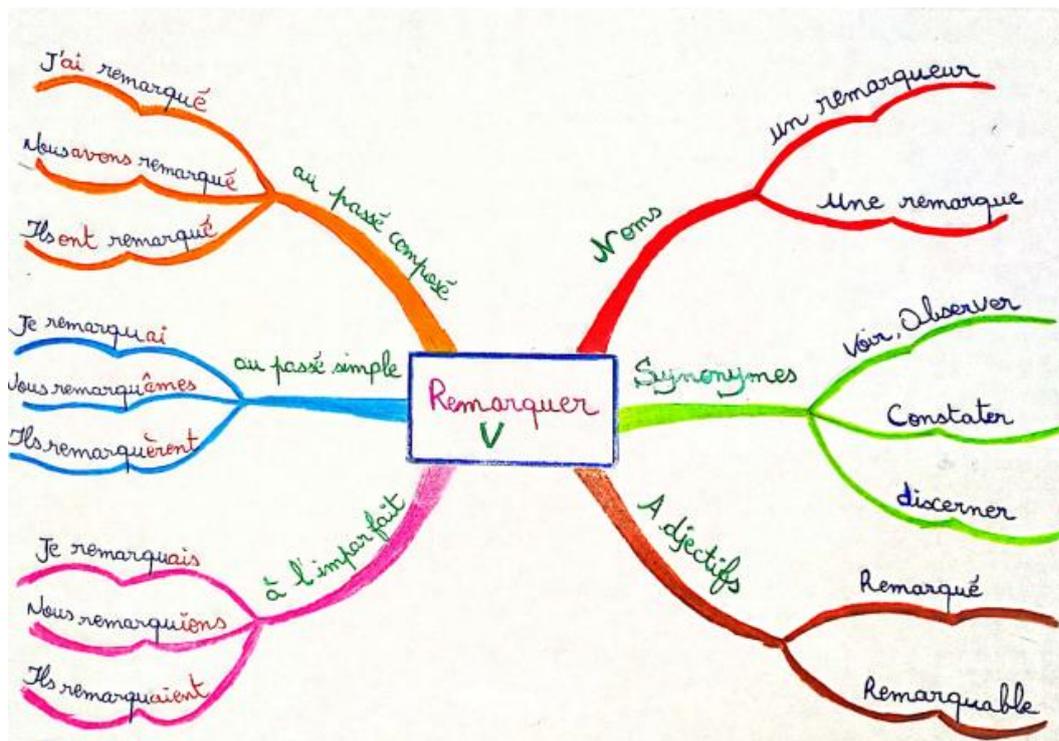


Figure 4 : carte heuristique de conjugaison

Deuxième séance faite par la carte heuristique :

Dans la deuxième séance nous avons suivi la même méthode suivie dans la première séance faite avec la carte heuristique.

Nous avons distribué aux apprenants le texte que nous avons préparé et nous leur avons demandé de lire le texte silencieusement.

Texte 2 :

A la mort de mes parents, je me rendis à la Bassora, où je m'embarquais avec plusieurs marchands sur un vaisseau.

Un jour que nous étions sous voiles en pleine mer, le calme nous prit en face d'une petite île, et quelques-uns d'entrer nous y débarquèrent avec la permission du capitaine. Mais l'île trembla tout à coup et nous donna une rude secousse. Du vaisseau, on nous cria de nous débarquer car cette île n'était que le dos d'une baleine géante, les plus heureux se sauvèrent dans la chaloupe, d'autres se jetèrent à l'eau et nagèrent vers le navire. J'étais encore sur l'île, ou plutôt sur la baleine lorsqu'elle plongea brusquement, et je n'eus que le temps de me cramponner à un morceau de bois. Croyant avoir recueilli tous ses passagers, le capitaine fit hisser les voiles et le navire s'éloigna rapidement, je demeurais seul pendant deux jours. Enfin, le courant me jeta contre une île où je réussis à prendre pied. Un moment après, un homme parut, vint à moi et me demanda qui j'étais. Je lui racontais mon aventure, après quoi, il me fit entrer dans une grotte où il y avait

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

d'autres personnes. Le lendemain ; ils respirent le chemin de la capitale et me conduisirent au roi Mihrage, que le récit de mes aventures apitoya fort. Il ordonna que l'on prit soin de moi et que l'on me fournit de tout ce qui me manquait. Un jour que j'étais allé au port, un navire y vint décharger de marchandises. Il arriva bientôt des gens du navire qui me reconnurent témoignèrent une grande joie me revoir. Dieu soit loué, me dit le capitaine, de vous avoir tiré sain et sauf d'un si grand danger. Voilà vos bien, que nous allons vendre au bénéfice de votre famille. Tout y est, reprenez-les !

Je choisis ce qu'il y avait de plus précieux et j'en fis cadeau au roi Mihrage pour le remercier. Après un excellent voyage, nous abordâmes enfin à Bassora.

« Voyage de Sinbad le marin »

Questions :

- 1-Quels sont les personnages du récit ?
- 2-Relevez du texte le champ lexical du mot « bateau »
- 3-Le narrateur est-il un personnage extérieur ou intérieur à l'histoire ?
- 4-Quels sont les adjectifs et les adverbes employés dans ce récit
- 5-Quels sont les temps verbaux utilisés dans le texte ?
- 6-Est-ce que l'auteur a assuré la cohérence et la cohésion dans ce récit ? Si oui, comment ?
- 7- Dégagez le schéma narratif de ce récit

Nous avons placé la carte heuristique que nous avons élaborée à la maison au centre du tableau pour faciliter la compréhension des apprenants.

Nous présentons ci-dessous les réponses que les apprenants nous ont données :

- 1-Les personnages de ce texte sont : le narrateur, le capitaine, la baleine, marchands, un homme, roi Mihrage.
- 2-Le champ lexical du mot « bateau » : ile, voiles, mer, eau, navire, capitaine, voyage, passagers, vaisseau ...
- 3-Le narrateur est un personnage interne, c'est à travers le personnage que se montre le narrateur.
- 4-Les adjectifs et les adverbes employés :
 - Les adjectifs : petite, géante, heureux, seul, fort, grande, précieux, excellent.
 - Adverbes : brusquement, rapidement
- 5-Les temps verbaux :
 - Le présent : prit

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

-Le passé composé : étais allé

Le passé simple : abordâmes, cria, arriva

L'imparfait : étions, avait, racontais

6-Ce texte est cohérent, l'auteur montre la cohérence du texte à travers l'emploi des indices suivants :

-L'emploi des indicateurs de temps : un jour, tout à coup, pendant deux jours, le lendemain, un moment après.

-L'emploi des indicateurs de lieu : Bassora, petit ile, mer, le chemin de la capitale.

-Le texte est découpé en plusieurs parties.

-Progression thématique : les évènements se suivent.

7-Le schéma narratif :

Situation initiale	A la mort decapitaine) Départ du voyage de sinbad le marin
L'élément perturbateur Déroulement des événements	La baleine -Les marchands sauvaient leur vie, le sinbad se cramponna à un morceau de bois. -Le navire s'éloigna et le sinbad resta seul pendant deux jours dans la mer. -Le courant jeta le sinbad contre une ile. -Un homme parut et aida le sinbad. -Le sinad rencontra le roi Mihrage qui a pris soin de lui. -Sinbad alla au port et retrouva le capitaine et les marchands qui étaient avec lui au début du voyage. - Sinbad a fait un cadeau pour roi Mihrage pour le remercier, il arriva à la Bassora.
Situation finale	Arrivé du sinbad à la Bassora



Figure 5 : La carte heuristique réalisée avec les élèves

Nous avons remarqué que les apprenants étaient au sommet de la motivation, ils étaient actifs, ils cherchent les réponses passionnément, ils voulaient tous avoir une chance pour passer écrire une réponse sur le tableau ou sur la carte heuristique.

Nous leur avons donné la chance de passer au tableau, cela a augmenté leur envie de participation.

Après avoir terminé les questions nous avons demandé aux apprenants d'écrire les réponses qu'ils nous ont données sur leurs cahiers.

A la fin de la séance nous avons placé la deuxième carte heuristique sur le mur pour que les apprenants puissent jeter un coup d'œil sur elle lors de la production écrite.

5.2.2 Séance de la production écrite :

Au début de la séance, les élèves entrent en classe, ils s'installent et ils sortent leurs cahiers. Nous avons écrit la date sur le tableau et nous avons annoncé la consigne aux élèves.

Consigne :

Tu es parti en voyage et tu as certainement vu une scène ou tu as vécu une chose qui t'a profondément touché.

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

Ecris un texte dans lequel tu racontes ce que tu as vu ou ce que tu as vécu au cours de ton voyage.

Critères de réussite :

- Respectez le schéma narratif
- Donnez un titre à ton texte
- Conjugez les verbes au présent et au passé et à l'imparfait.
- Respecter la majuscule et les signes de ponctuation.
- Employer des phrases complexes.
- Employer des connecteurs logiques et chronologiques.

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

Conclusion :

Dans ce chapitre, nous avons fait cinq séances d'observation participante avec les élèves de 1^{ère} année secondaire dans lesquelles nous avons constaté que la carte heuristique a une importance cruciale dans la compréhension des textes.

Nous avons constaté aussi que la carte heuristique est un moyen efficace et très important avant de passer à l'activité rédactionnelle afin d'améliorer les productions écrites des élèves.

II: L'analyse des productions écrites

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

Introduction :

Dans ce chapitre, nous allons procéder à l'analyse des productions écrites des élèves de 1^{ère} année secondaire recueillies lors du pré test et post test. Ensuite, nous allons mener une étude comparative entre les résultats des deux tests.

Pour analyser les productions écrites des élèves nous nous sommes inspirés de la grille d'évaluation du groupe Eva pour élaborer une autre grille qui contient plusieurs critères. Ces critères vont nous aider dans l'évaluation des erreurs commises par les élèves lors des deux séances consacrées à la rédaction des productions écrites.

1. La grille d'évaluation proposée par le groupe Eva:³⁰

Le groupe Eva est composé de 12 équipes, ce sont des chercheurs sur le champ d'enseignement/apprentissage des activités d'écriture. Après une longue enquête qui a duré dix ans, le groupe Eva a pu élaborer un ensemble de critères nécessaires pour évaluer la production écrite.

	Unités		
	Texte dans son ensemble	Relation entre les phrases	Phrases
Point de vue pragmatique	Destinataire considéré -Objet poursuivi : type de texte - Narrateur : qui est supposé parler ?	-Organisateurs textuels : d'abord, ensuite, puis -Progression, enchaînement	-Construction des phrases : variée, adaptée -Marques d'énonciation adaptées : récit, discours
Compétences textuelles			
Point de vue sémantique	-Choix du type de texte -Pertinence/cohérence -Ordre des éléments : chronologie, exhaustivité. -Vocabulaire et registre de la langue adaptés. -Imagination.	-Absence de contradiction entre les phrases : cohérence sémantique. -Substituts -Articulation entre les phrases : choix des connecteurs.	-Lexique correcte : absence d'imprécisions ou de confusions portant sur les mots. -Absence de contradiction et d'incohérence dans une phrase.
Point de vue morphosyntaxique	-Organisation correspondant au type de texte. -systèmes de temps correspondant au type de texte, temps verbaux	-Cohérence syntaxique : reprises, articles définis -Phrases indépendantes, juxtaposées, complexes -concordance des temps	-Syntaxe de phrase correcte -Orthographe

³⁰ <https://www.docplayer.fr>, *Evaluation des productions écrites*, consulté le 28/03/2023.

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

2. Analyse et commentaire des productions écrites :

Pertinence textuelle :

Critères Elèves	Le titre du texte	Adéquation au thème demandé	Clarté des idées	L'utilisation des signes de ponctuation
E1	X	✓	✓	✓
E2	✓	✓	✓	X
E3	X	✓	✓	✓
E4	✓	✓	✓	✓
E5	✓	✓	✓	X
E6	X	X	X	X
E7	X	X	X	X
E8	✓	✓	✓	✓
E9	X	✓	✓	X
E10	X	✓	✓	✓
E11	X	✓	✓	✓
E12	✓	✓	✓	✓
E13	X	✓	X	✓
E14	✓	✓	X	X
E15	X	X	✓	✓
E16	X	X	X	✓
E17	X	✓	✓	X
E18	X	X	X	X
E19	✓	✓	X	X
E20	X	✓	X	X

Interprétation :

Le titre du texte :

Nous constatons que 7 élèves ont donné un titre au texte, soit 35 % des élèves ont donné un titre à leurs écrits. Le respect de ce critère montre que grâce au premier texte ces élèves ont compris que leurs textes doivent être accompagnés par un titre pour attirer l'attention des lecteurs.

Par contre 13 élèves, soit 65% ,n'ont pas fait un titre à leurs textes, ce qui montre que le premier texte n'a pas attiré leur attention, ils n'ont pas compris que le titre est un élément essentiel dans la rédaction des textes.

Adéquation au thème :

75% des élèves ont respecté et suit la consigne donnée « un souvenir d'enfance », c'est-à-dire que

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

les élèves ont bien lu et compris la consigne que nous leur avons proposé. Leur réussite dans ce critère est due à la simplicité du sujet, surtout que nous avons tous des souvenirs d'enfance, c'est un sujet déjà vécu par tout le monde.

25% des élèves ont échoué dans le respect de la consigne. Ils ont écrit des textes sur d'autres sujets. Cela nous permet de dire qu'ils n'ont pas compris la consigne, ils manquent d'envie ou de motivation dans les activités d'écriture ou bien ils rencontrent plusieurs difficultés lors d'une production écrite sur un sujet précis.

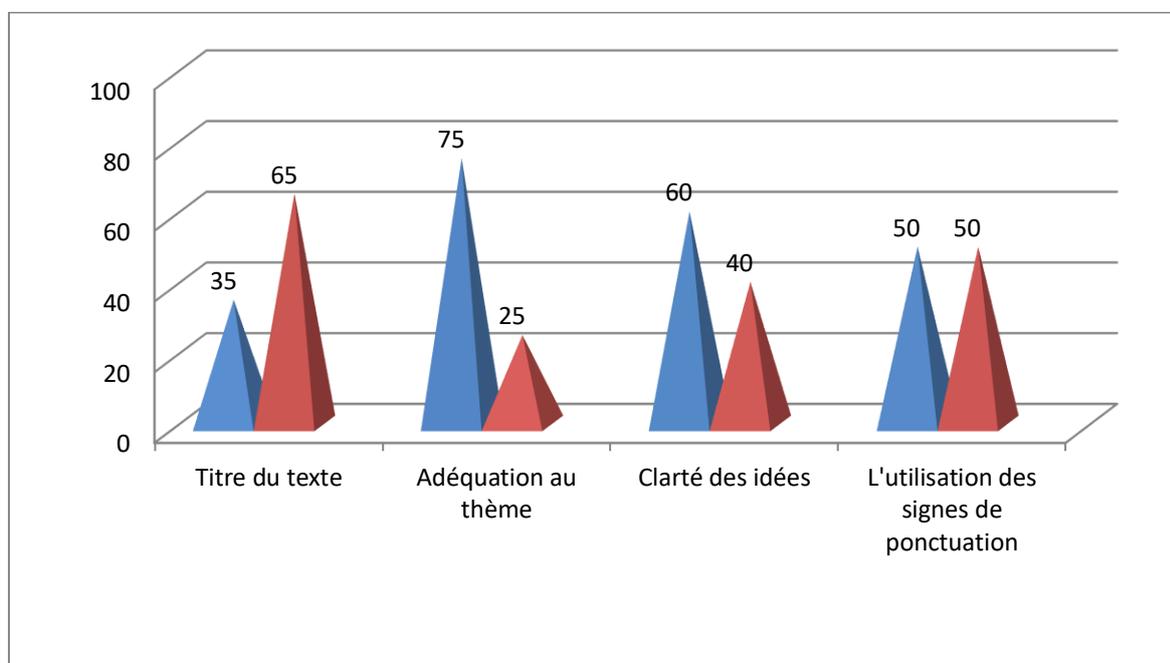
Clarté des idées :

Nous constatons que 60% des élèves ont bien rédigé des idées claires, ils ont utilisé des phrases courtes, compréhensibles et précises. Tandis que, 40% des élèves ne respectent pas l'élément de la clarté des idées, leurs idées sont ambiguës et incompréhensibles.

L'utilisation des signes de ponctuation :

50% des élèves ont fait la ponctuation, ils ont ponctué correctement leurs phrases. Ce pourcentage nous permet de dire que ces élèves ont une bonne maîtrise de la ponctuation, ils savent que le texte rédigé doit être ponctué.

Par contre 50% des élèves n'ont pas respecté la ponctuation dans leurs textes. Donc, nous pouvons dire que ces élèves ne savent pas ponctuer un texte.



Les critères de réussite de la pertinence textuelle

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

La cohérence globale :

Elèves \ Critères	Progression thématique	Emploi des connecteurs logiques et chronologiques	Utilisation des conjonctions de coordination	Découpage du texte en parties
E1	X	X	X	X
E2	X	X	X	X
E3	✓	✓	✓	X
E4	✓	X	X	✓
E5	✓	X	X	X
E6	X	X	X	X
E7	X	X	X	✓
E8	✓	✓	X	X
E9	X	X	X	X
E10	✓	X	X	X
E11	✓	✓	X	X
E12	✓	✓	X	✓
E13	✓	X	X	X
E14	X	X	X	X
E15	X	✓	X	X
E16	X	X	✓	X
E17	✓	X	X	X
E18	X	X	X	X
E19	✓	X	X	X
E20	X	✓	✓	✓

La progression thématique :

Nous constatons que 50% des élèves ont bien développé les informations dans leurs textes, nous avons remarqué une certaine progression de l'information dans leurs écrits. Nous pouvons dire que d'après le premier texte modèle ils ont compris que dans la narration l'information doit être évoluée tout au long du texte ou du récit ou la narration est un type facile à aborder pour eux.

En revanche, 50% des élèves n'ont pas respecté ce critère, ils n'ont pas opté pour la progression d'un seul thème, ils ont parlé de plusieurs idées dans leurs phrases ce qui permet de dire qu'ils avaient un problème de compréhension du premier texte présenté.

L'emploi des connecteurs logiques et chronologiques :

30% des élèves ont employé des connecteurs logiques et chronologiques comme : d'abord, ensuite, puis, après un moment, demain et après...pour bien enchaîner leurs idées. Cela nous permet de dire que ces élèves maîtrisent l'utilisation des connecteurs logiques ainsi que chronologiques.

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

Par contre 70% des élèves n'ont pas utilisé les connecteurs logiques et chronologiques dans leurs textes, donc ils n'ont pas respecté l'enchaînement des idées, ils ont construit des idées et phrases mal enchaînées.

L'utilisation des conjonctions de coordination:

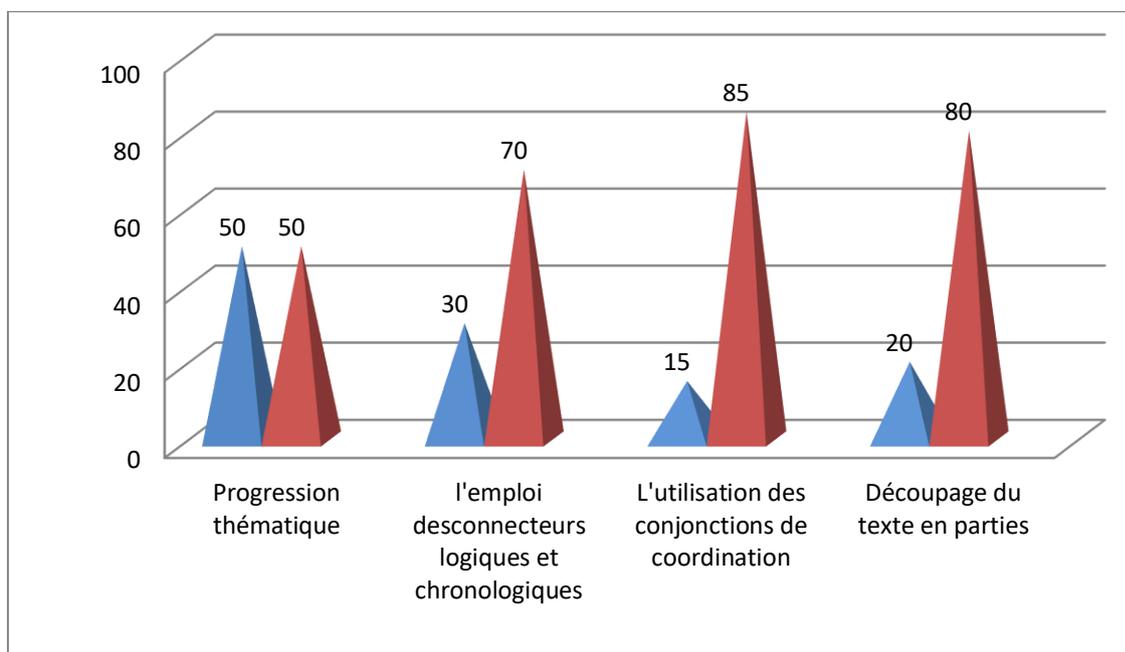
Seulement 15% des élèves ont utilisé des conjonctions de coordination « donc, mais, et ... » dans leurs productions écrites pour établir des liens entre les idées. Ils ont bien lu le premier texte modèle c'est pourquoi ils ont su employer les mêmes conjonctions de coordination présentés dans le texte lu.

Mais la plupart des élèves (85%), n'ont pas utilisé les conjonctions de coordination dans leurs textes. Donc, nous pouvons dire que ces élèves ne savent pas employer correctement les conjonctions de coordination pour relier deux phrases entre elles.

Le découpage du texte en parties :

Uniquement 20% des élèves ont découpé le texte en trois parties : introduction, développement et conclusion.

Alors que 80% des élèves n'ont pas découpé leurs textes. Ils ont écrit les textes sous forme d'un seul paragraphe.



Les critères de la cohérence globale

Construction des phrases :

Critères Elèves	Ordre des mots dans la phrase	Emploi des phrases complexes	Emploi des prépositions (à, de, dans...)	L'utilisation de la majuscule
E1	✓	X	✓	X
E2	✓	✓	✓	✓
E3	✓	X	✓	✓
E4	✓	X	✓	✓
E5	X	X	X	X
E6	X	X	X	X
E7	✓	X	✓	X
E8	✓	X	✓	X
E9	✓	✓	X	X
E10	✓	X	✓	X
E11	✓	X	✓	✓
E12	✓	✓	✓	✓
E13	✓	✓	✓	✓
E14	✓	X	✓	✓
E15	✓	✓	✓	✓
E16	✓	X	X	✓
E17	✓	✓	✓	X
E18	✓	✓	✓	✓
E19	✓	✓	X	X
E20	✓	X	✓	✓

Ordre des mots dans la phrase :

90% des élèves ont respecté l'ordre des mots dans leurs phrases. Ils ont suivi la structure ordinaire de la phrase : sujet, verbe, complément et leurs phrases sont bien organisées. Donc, ils maîtrisent bien comment construire correctement une phrase.

Uniquement 10% des élèves n'ont pas cet ordre, leurs phrases sont mal reformulées et n'ont pas de sens. Donc, ils ne maîtrisent pas la syntaxe.

L'emploi des phrases complexes :

35% des élèves ont utilisé des phrases complexes dans leurs écrits, mais dans leurs copies les phrases sont mal reformulées et parfois incompréhensibles. Nous pouvons dire que les élèves savent comment formuler des phrases complexes mais ils ne maîtrisent pas l'emploi adéquat des pronoms et connecteurs.

Par contre, 65% des élèves ont écrit des phrases courtes, claires et ont du sens.

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

Emploi des prépositions (à, de, dans...) :

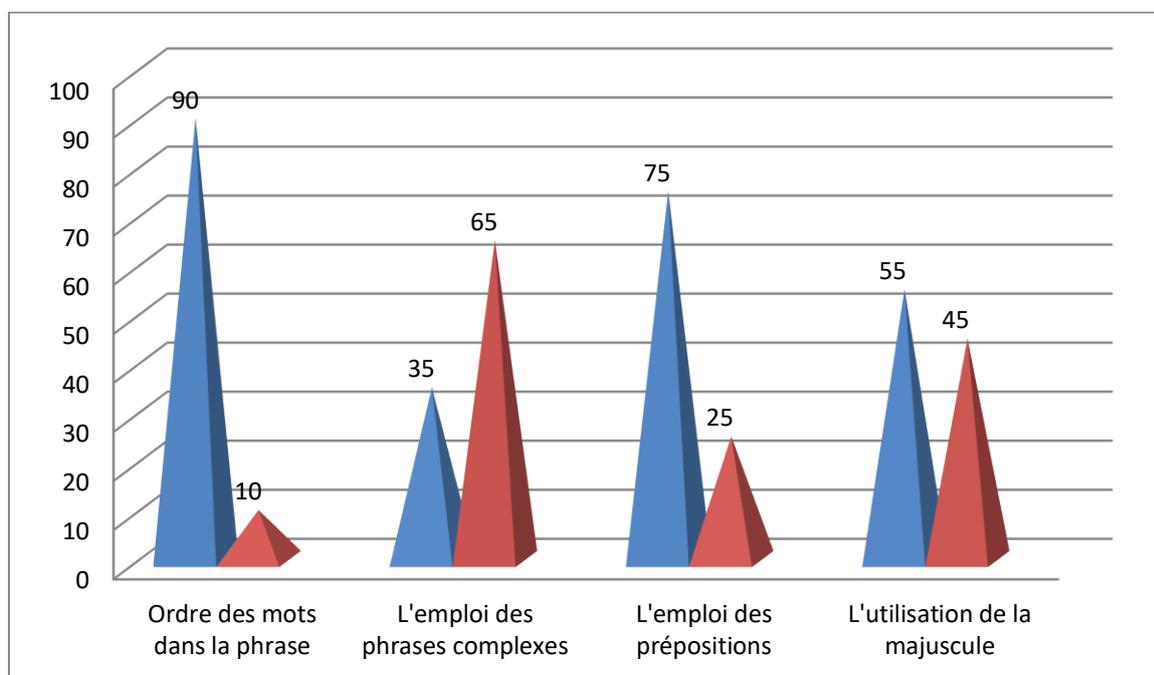
75% des élèves ont utilisé des prépositions comme : de, pour, à... dans leurs textes pour relier un élément dans la phrase à un autre.

25% des élèves n'ont pas utilisé les prépositions pour relier les éléments dans les phrases. Leurs phrases ne contiennent pas des prépositions.

L'utilisation de la majuscule :

55% des élèves ont utilisé la majuscule au début du paragraphe ou au début de chaque phrase. Nous pouvons dire que ces élèves savent bien que la phrase commence toujours par une lettre majuscule, ils aussi s'inspiré du premier texte modèle.

Mais 45% des élèves n'ont utilisé la majuscule dans leurs écrits, au début de chaque paragraphe ou phrases, ils ont utilisé uniquement des lettres minuscules.



Les critères de la construction des phrases

Correction de la langue :

Elèves	Nombre d'erreurs d'orthographe	Nombre d'erreurs d'accord	Nombre d'erreurs de conjugaison	Nombre des mots liés au thème
E1	5	2	3	7
E2	7	2	2	15
E3	12	4	4	15
E4	9	1	2	7
E5	5	2	1	13
E6	6	2	2	0
E7	10	2	7	7
E8	4	6	2	16
E9	12	1	2	9
E10	11	2	6	8
E11	8	2	5	15
E12	6	4	2	15
E13	10	4	3	14
E14	9	1	5	7
E15	4	2	0	9
E16	12	4	7	7
E17	2	1	3	22
E18	15	6	6	7
E19	9	2	6	8
E20	13	4	7	9

Nombre d'erreurs d'orthographe :

Nous remarquons que tous les élèves ont commis des erreurs d'orthographe dans la rédaction de leurs productions écrites. Nous constatons que certains élèves ont écrits leurs textes avec moins d'erreurs (entre 2 et 5 erreurs d'orthographe), alors que d'autres ont commis plusieurs fautes sur le plan de l'orthographe (entre 6 et 16 erreurs d'orthographe).

Nous pouvons dire que les élèves ont des difficultés au niveau de la représentation graphique de certains mots, leurs capacités lexicales sont très pauvres et limitées.

Nombre d'erreurs d'accord :

Uniquement un seul élève qui n'a fait une faute d'accord dans sa production écrite, il a bien fait l'accord des éléments de ses phrases (sujet/verbe/nom/adjectifs). Par contre, tout le reste des élèves n'ont pas bien accordé les éléments de leurs phrases. Leurs fautes sont entre 1 et 6 fautes d'accord.

Nous pouvons dire que les élèves ne font pas la distinction entre un mot singulier, pluriel, masculin ou féminin ou bien ils ne vérifient pas leurs phrases, ils ne respectent pas l'accord en

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

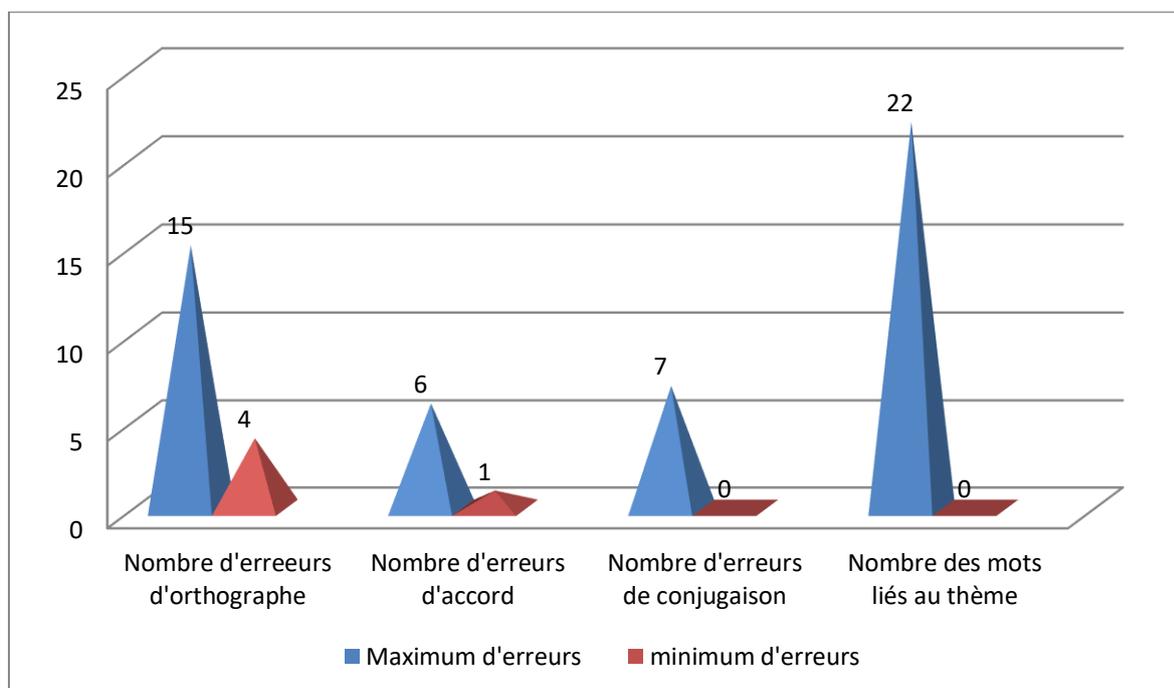
genre et en nombre. Donc ces élèves ne maîtrisent pas les règles de la grammaire.

Nombre d'erreurs de conjugaison :

Seulement un seul élève a su conjugué correctement les verbes de son texte au présent, au passé simple et au passé composé, il maîtrise bien les modes ainsi que les temps de conjugaison, contrairement aux autres élèves qui n'ont pas réussi à conjuguer les verbes d'une manière correcte à cause d'une faible maîtrise de la conjugaison, leurs fautes de conjugaison étaient beaucoup plus au niveau de la terminaison des verbes aux différents temps de narration : présent, passé simple, passé composé et même l'imparfait.

Nombre des mots liés au thème :

Nous avons remarqué que les élèves n'ont pas utilisé beaucoup de mots qui sont en relation avec le thème. Leurs textes sont très courts, leur lexique est très pauvre et leur bagage linguistique est très limité.



Critères de réussite de la correction de la langue

Synthèse :

D'après les résultats obtenus de l'analyse des copies des élèves ramassées lors du pré-test, nous avons remarqué que les élèves rencontrent de multiples difficultés sur plusieurs plans et niveaux dans le travail rédactionnel. Leurs difficultés se manifestent à travers les erreurs qu'ils ont commises et aussi à travers la qualité de leurs productions écrites.

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

Les élèves ont commis plusieurs erreurs de langue (sur l'aspect sémantique, discursif et morphosyntaxique), ils ont rencontré des difficultés dans la construction de leurs phrases et paragraphes, le lexique utilisé est limité ce qui montre que leur bagage linguistique est assez pauvre et restreint. Aussi, ces élèves ne maîtrisent pas les différentes règles syntaxiques, leurs productions écrites ne sont pas organisées et ne montrent pas la qualité d'un travail rédactionnel.

Donc, ces élèves n'ont pas réussi à rédiger correctement des textes, ils éprouvent un grand échec des connaissances et des compétences scripturales sur tous les aspects à cause du manque de la lecture et de la compréhension des supports écrits.

3. Analyse et commentaires des productions du post-test :

La pertinence du texte :

Critères Elèves	Le titre du texte	Adéquation au thème demandé	Clarté des idées	L'utilisation des signes de ponctuation
E1	✓	✓	✓	✓
E2	✓	✓	✓	✓
E3	X	✓	✓	X
E4	X	✓	✓	X
E5	✓	✓	✓	✓
E6	✓	✓	✓	✓
E7	✓	X	X	✓
E8	✓	✓	✓	✓
E9	X	✓	✓	✓
E10	✓	✓	✓	✓
E11	✓	✓	✓	✓
E12	✓	✓	✓	✓
E13	X	✓	✓	✓
E14	✓	✓	✓	X
E15	✓	X	✓	✓
E16	✓	✓	✓	X
E17	✓	✓	✓	X
E18	✓	✓	✓	✓
E19	✓	X	✓	✓
E20	✓	✓	✓	✓

Le titre du texte :

Nous remarquons que 16 élèves, soit 80% ont donné un titre à leurs textes, la réussite dans le respect de ce critère montre que la majorité des élèves ont été attiré par les deux titres des deux textes que

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

nous avons travaillés avec la carte heuristique. Donc, nous pouvons dire que les élèves ont su réutiliser le contenu de la carte heuristique

Tandis que 4 20% des élèves n'ont pas respecté ce critère, ils ont écrit leurs textes sans titre. Il paraît que ces élèves n'ont pas donné importance aux titres mentionnés dans les deux cartes heuristiques.

Adéquation au thème :

85% des élèves ont écrit leurs productions écrites en respectant la consigne. Mais 15% des élèves n'ont pas répondu correctement à la consigne. Cela nous permet de dire que la majorité des élèves qui ont bien compris les deux textes modèles faites par la carte heuristique, ont respecté ce critère et ont rédigé des textes en répondant correctement à la consigne que nous leur avons donnée. Donc, la réussite dans ce critère renvoie effectivement à la bonne compréhension des textes et la bonne lecture de la consigne proposée.

Clarté des idées :

Nous constatons que 95% des élèves ont opté pour des idées claires dans la rédaction de leurs textes, uniquement 5% des élèves n'ont respecté ce critère dans leurs textes.

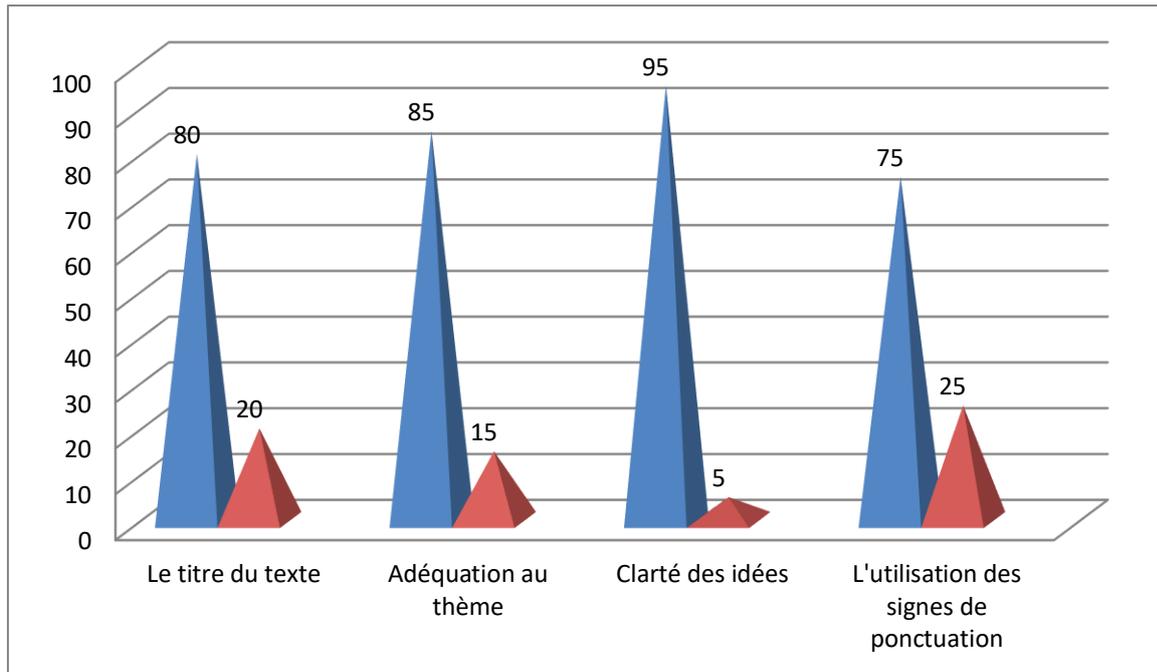
Nous pouvons dire que leurs idées étaient simples et compréhensibles, grâce à la compréhension ils ont su contrôler la simplicité et la clarté de leurs idées.

L'utilisation de signes de ponctuation :

75% des élèves ont bien ponctué leurs paragraphes en utilisant plusieurs signes de ponctuation comme : le point, la virgule, les deux points. En revanche, 25% des élèves n'ont pas respecté la ponctuation dans leurs écrits, ils utilisé seulement le point à la fin du texte.

De cela, nous remarquons que ces élèves ont su utiliser les signes de ponctuation d'une manière correcte dans la rédaction des textes, ce qui signifie qu'ils ont bien lu les deux derniers textes et ont compris que la ponctuation est nécessaire pour bien structurer leurs textes.

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain



Les critères de réussite de la pertinence textuelle

-La cohérence globale :

Critères Elèves	Progression thématique	Emploi des connecteurs logiques et chronologiques	L'utilisation des conjonctions de coordination	Découpage du texte en parties
E1	✓	✓	X	✓
E2	✓	✓	✓	✓
E3	✓	✓	X	✓
E4	✓	✓	✓	✓
E5	✓	✓	X	✓
E6	✓	✓	✓	✓
E7	X	X	X	✓
E8	✓	✓	X	X
E9	✓	✓	✓	✓
E10	✓	X	X	✓
E11	✓	✓	X	✓
E12	✓	X	X	X
E13	✓	X	X	X
E14	✓	X	X	X
E15	✓	✓	✓	X
E16	✓	✓	X	✓
E17	✓	X	✓	✓
E18	✓	✓	✓	✓
E19	X	X	X	X
E20	✓	✓	✓	✓

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

Progression thématique :

90% des élèves se sont basés sur la progression de l'information tout au long de leurs textes, ils ont abordé un seul thème dans toutes les phrases en suivant les textes modèles.

Seulement 10% des élèves n'ont pas parlé d'un seul sujet et n'ont pas respecté la progression à thème pour produire leurs textes.

Nous pouvons dire que presque tous les élèves ont respecté la progression thématique. Réussir à respecter ce thème signifie que les élèves ont réussi à comprendre les textes modèles dans leur globalité.

L'utilisation des connecteurs logiques et chronologiques :

Nous constatons que 65% des élèves ont utilisé les connecteurs logiques comme : (d'abord, ensuite, puis, enfin), et les connecteurs chronologiques comme : (pendant, soudain, le lendemain, après...) dans leurs textes. Par contre, 35% n'ont pas utilisé les connecteurs logiques ni les connecteurs chronologiques dans la rédaction de leurs textes.

D'après ce pourcentage, nous pouvons dire que les élèves ont su bien réutiliser les mêmes connecteurs logiques et chronologiques contenues dans les textes modèles, et que nous avons mentionnés dans les deux cartes heuristiques pour assurer l'enchaînement entre les idées de leurs écrits.

L'utilisation des conjonctions de coordination :

40% des élèves ont utilisé les conjonctions de coordination comme : (car, ou, et, mais, donc). Mais 60% des élèves n'ont pas utilisé ces conjonctions de coordination dans leurs phrases.

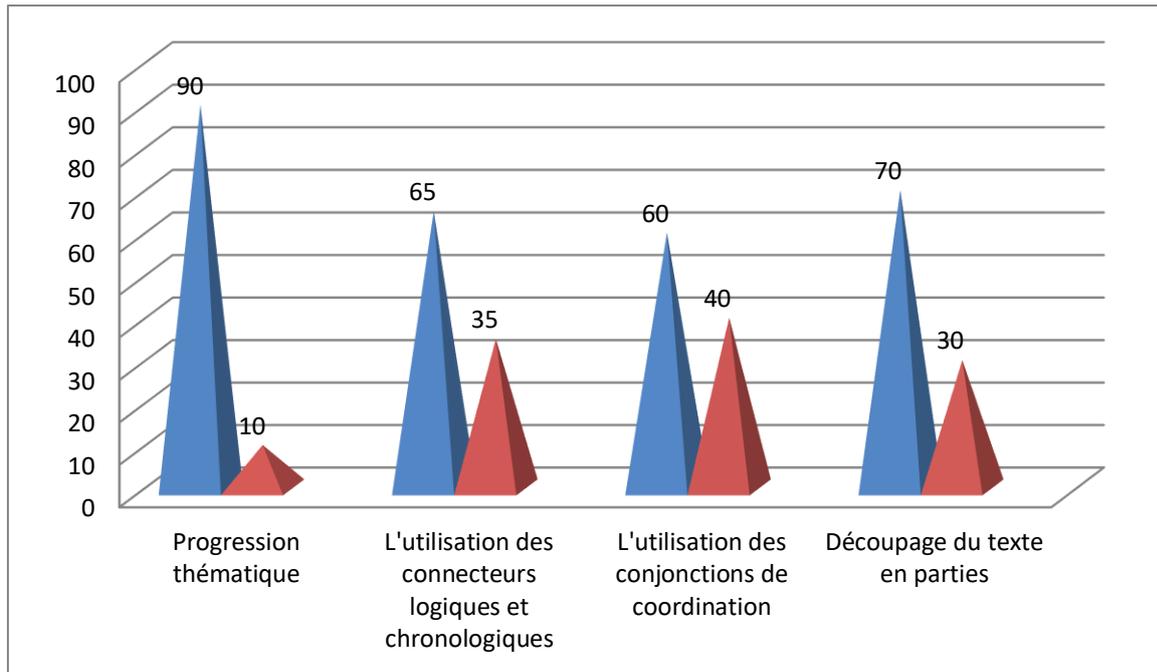
Donc, les élèves ont employé certaines conjonctions de coordination des textes modèles mentionnés dans les deux cartes heuristiques pour unir deux mots ou deux phrases entre elles mêmes en établissant entre eux un lien logique.

Découpage du texte en parties :

Nous remarquons que 70% des élèves ont opté pour le découpage de leurs textes en parties : (introduction, développement, conclusion). En revanche, 30% des élèves ont écrit leurs textes sous forme d'un seul paragraphe.

Donc, d'après les textes modèles les élèves ont bien compris que les textes qu'ils sont censés rédiger doivent être découpés en trois parties. Ils ont suivi la structure du texte narratif adopté par les textes proposés.

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain



Les critères de réussite de la cohérence globale

La construction des phrases :

Critères Elèves	Ordre des mots dans la phrase	Emploi des phrases complexes	Emploi des prépositions (à, de, dans...)	L'utilisation de la majuscule
E1	✓	✓	✓	✓
E2	✓	✓	✓	✓
E3	✓	✓	✓	✓
E4	✓	✓	✓	✓
E5	✓	X	✓	✓
E6	✓	X	✓	✓
E7	✓	X	X	✓
E8	✓	✓	✓	✓
E9	✓	✓	✓	✓
E10	✓	✓	✓	✓
E11	✓	✓	✓	✓
E12	✓	✓	✓	✓
E13	✓	✓	X	✓
E14	✓	✓	X	X
E15	✓	✓	✓	X
E16	✓	✓	✓	✓
E17	✓	✓	X	✓
E18	✓	X	✓	✓

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

E19	✓	✓	✓	X
E20	✓	✓	✓	✓

Ordre des mots dans la phrase :

Nous remarquons que tous les élèves (100%) ont respecté l'ordre des mots dans la construction de leurs phrases dans la rédaction. Ils ont bien suivi la structure ordinaire de la phrase : (sujet, verbe, complément).

Nous pouvons dire que la lecture des textes modèles a aidé les élèves à mieux acquérir et apprendre les règles de la grammaire. Donc, la lecture a un impact positif sur la construction des phrases des élèves.

L'emploi des phrases complexes :

80% des élèves ont opté pour la construction des phrases complexes dans la rédaction de leurs textes, en utilisant des propositions juxtaposées, le pronom relatif « qui », le connecteur logique de cause « car », de conséquence « donc » et d'opposition « mais » pour bien former des phrases complexes. Tandis que, 20% n'ont pas employé des phrases complexes dans leurs écrits, ils ont employé des phrase simples (sujet, verbe, complément).

Nous pouvons dire que les élèves ont imité les phrases des textes modèles pour construire leurs phrases.

L'emploi des prépositions (à, de, dans...) :

80% des élèves ont employé des prépositions comme : « de, à, pour, dans » dans la construction de leurs phrases. Uniquement 20% des élèves n'ont pas construit ce critère, ils ont construit leurs phrases sans employer des prépositions.

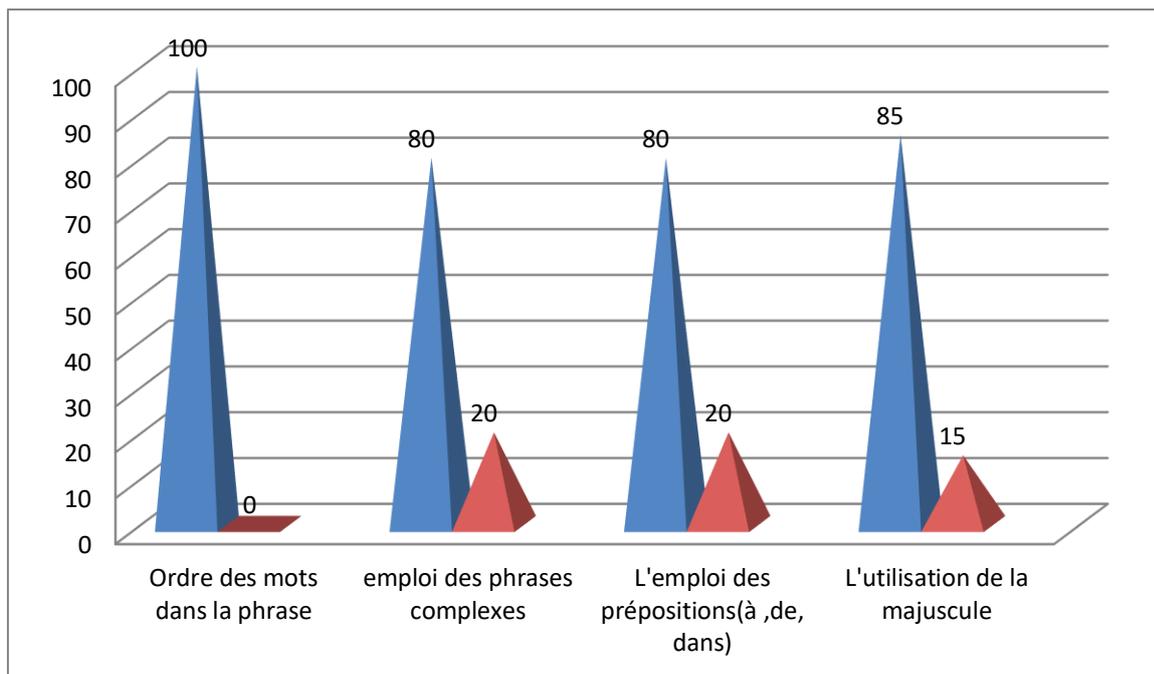
Nous remarquons que, presque la majorité des élèves ont employé les mêmes prépositions des textes modèles pour relier les différents éléments de la phrase. Donc, les textes modèles que nous avons travaillés en classe ont marqué positivement les phrases des élèves.

L'utilisation de la majuscule :

85% des élèves ont utilisé la majuscule au début chaque paragraphe et même au début de chaque phrase. Seulement 15 % des élèves n'ont pas utilisé des lettres majuscules dans leurs textes.

D'après ce pourcentage, nous pouvons dire que la plupart des élèves ont su exploiter la majuscule dans leurs écrits, ce que signifie qu'ils ont bien lu les deux derniers textes modèles.

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain



Les critères de réussite de la construction des phrases

- Correction de la langue :

Critères Elèves	Nombre d'erreurs d'orthographe	Nombre d'erreurs d'accord	Nombre d'erreurs de conjugaison	Nombre de mots liés au thème
E1	2	1	0	27
E2	2	1	1	25
E3	9	1	1	28
E4	3	1	1	19
E5	3	1	1	23
E6	4	0	1	15
E7	4	1	1	7
E8	2	2	0	13
E9	4	1	1	12
E10	4	0	2	19
E11	3	1	3	12
E12	4	1	1	11
E13	5	1	2	15
E14	6	1	1	14
E15	6	3	0	29
E16	5	0	0	13
E17	3	2	0	20
E18	4	1	1	26
E19	6	0	2	8
E20	4	2	1	16

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

Nombre d'erreurs d'orthographe :

Nous remarquons que les élèves ont commis moins d'erreurs d'orthographe (entre 1 et 9 erreurs) en comparant avec leurs erreurs commises lors du pré-test.

Cela nous permet de dire que les élèves ont amélioré leurs orthographes en basant sur les mots, les adjectifs et les adverbes des textes modèles et les mots que nous avons mentionnés sur les deux cartes heuristiques. Ils ont utilisé plusieurs mots de la carte heuristique comme : (bateau, voyage, mer, chemin, famille, petite, difficile, dure, naturel, seul, brusquement et soudainement).

Donc, la lecture et la carte heuristique ont affecté d'une manière positive l'orthographe des élèves.

Nombre d'erreurs d'accord :

Nous remarquons que le nombre d'erreurs d'accord commises par chaque élève a diminué. Ils ont commis moins d'erreurs (1 et 3 erreurs). Alors que quelques élèves n'ont pas commis des fautes d'accord dans leurs textes ; ils ont réussi à accorder correctement les éléments de la phrases (ils ont bien su faire l'accord entre sujet/ verbe, nom/adjectif).

Donc, les élèves ont réussi à respecter ce critère, cela peut être grâce à l'efficacité de la lecture des textes modèles.

Nombre d'erreurs de conjugaison :

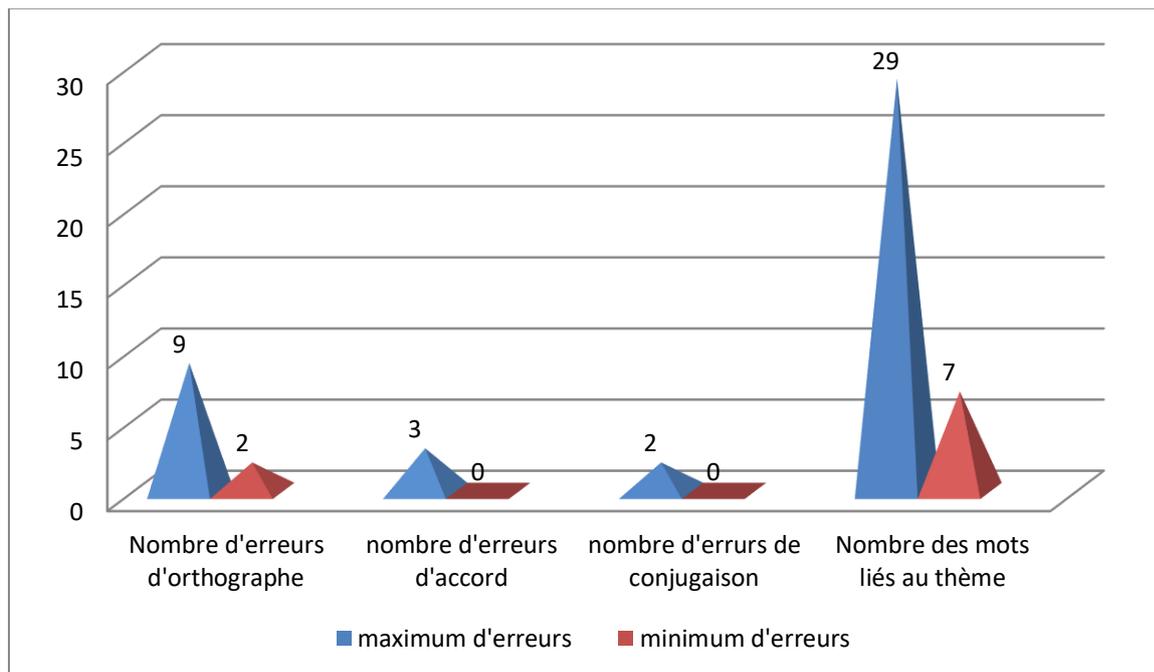
La plupart des élèves ont commis des erreurs de conjugaison acceptables (entre 1 et 3 erreurs). Mais, quelques élèves ont conjugué les verbes sans aucune faute sur le plan de conjugaison.

Nous pouvons dire que la carte heuristique faite pour la conjugaison que nous avons distribuée aux élèves a fait son travail sur les copies des élèves, elle a amélioré leur niveau de conjugaison, ils ont pu mémoriser les terminaisons du passé simple, passé composé et l'imparfait.

Nombre des mots liés au thème :

Nous remarquons que les élèves ont utilisé plusieurs mots qui sont en relation avec le thème et leurs textes sont longs. Ils ont employé des nouveaux mots

Donc, les deux cartes heuristiques des textes modèles ont enrichi le bagage linguistique des élèves, et grâce à leur mémorisation après la lecture des textes modèles ils ont récupéré les mots et les expressions pour les réemployer dans leurs productions écrites.



Critères de réussite de la correction de la langue

Synthèse :

Les résultats obtenus lors de l'analyse des copies du post test montrent que les élèves ont bien réussi dans la rédaction de leurs productions écrites. Ils ont produit des écrits d'une manière plus ou moins correcte, leurs textes sont cohérents, cohésifs et bien organisés, ils ont commis moins des erreurs (de conjugaison, d'accord, d'orthographe) et le lexique qu'ils ont employé est riche et illimité ce qui signifie que grâce à la compréhension optimisée par la carte heuristique les élèves ont développé plusieurs compétences scripturales.

La réussite à produire des textes bien construits, compréhensibles et de qualité (le cas de toutes les productions écrites du post-test) montre que la carte heuristique a exercé son impact sur l'acquisition et le développement de certaines compétences scripturales des élèves ; ils ont réemployé le contenu des deux textes existant dans les deux cartes heuristiques.

Donc la carte heuristique a permis aux élèves d'acquérir et de maîtriser le savoir de la rédaction.

4. Etude comparative :

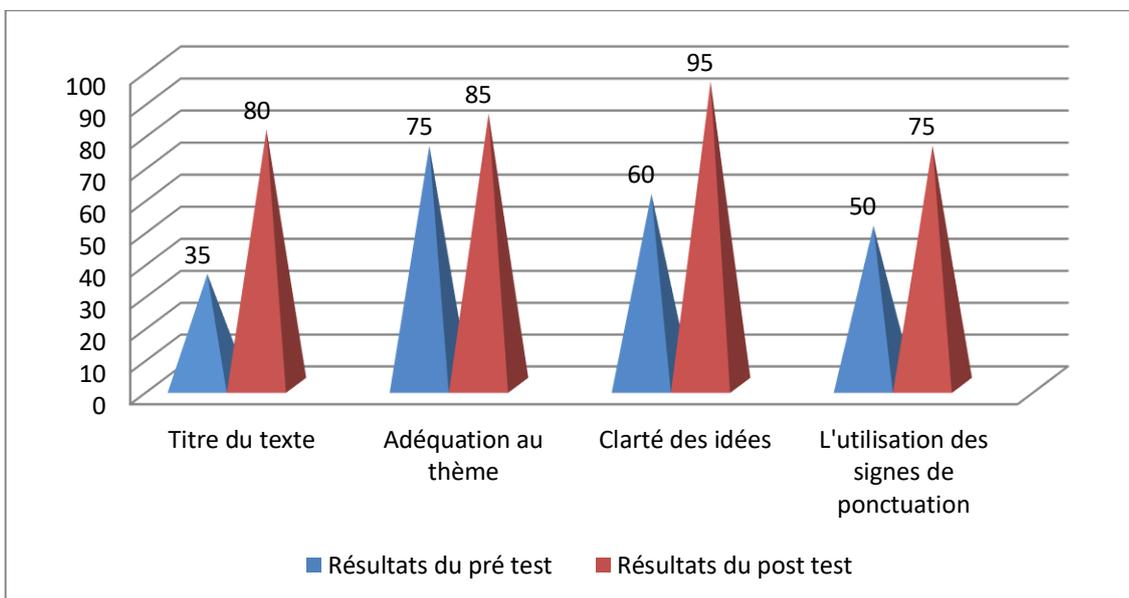
Après avoir terminé l'analyse des copies des élèves, nous allons comparer les taux de réussite de tous les élèves dans différents critères.

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

La pertinence du texte :

Test \ Critères	Pré test	Post test
Le titre du texte	35%	80%
Adéquation au thème demandé	75%	85%
Clarté des idées	60%	95%
L'utilisation des signes de ponctuation	50%	75%

A partir de ces résultats obtenus, nous avons constaté que les élèves qui ont lu et compris les deux textes présentés avec la carte heuristique ont donné des titres à leurs textes (80%), ils ont bien répondu à la consigne (85%), ils ont rédigé des productions écrites en respectant la clarté des idées ; ils ont rédigé des idées plus ou moins claires et compréhensibles (95%) et ils maîtrisé l'emploi des signes de ponctuation dans leurs textes (75%).



Critères de réussite de la pertinence du texte

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

- Cohérence globale :

Test \ Critères	Pré test	Post test
Progression thématique	50%	90%
L'emploi des connecteurs logiques et chronologiques	30%	65%
L'utilisation des conjonctions de coordination	15%	60%
Découpage du texte en parties	20%	70%

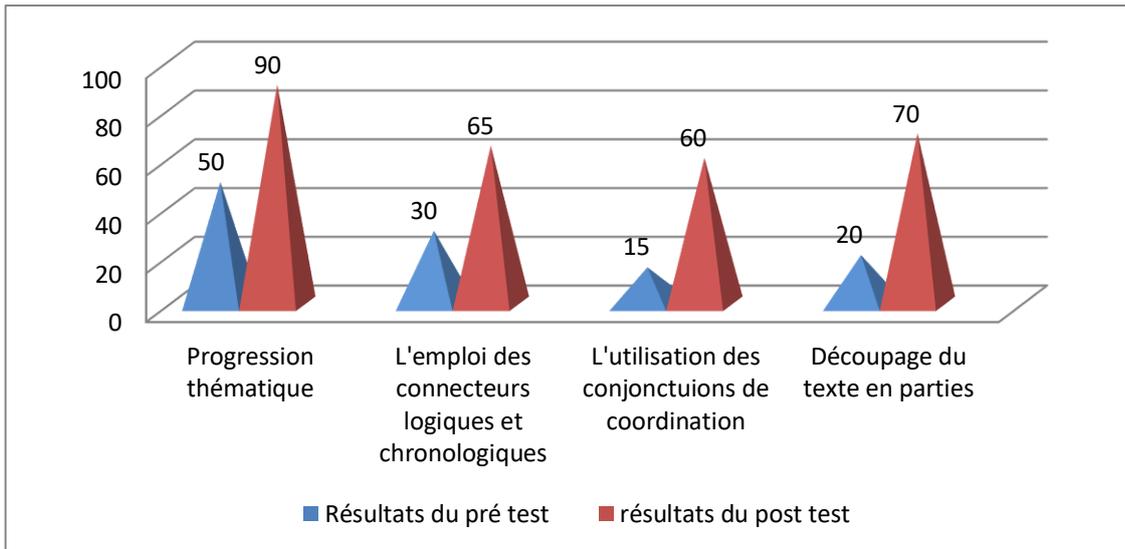
Nous avons remarqué que la moitié des élèves lors du pré test ont suivi la progression thématique dans leurs textes (50%). Alors que la majorité des idées des élèves lors du post test ont connu une certaine progression tout au long de leurs textes, ils ont su développer leurs idées (90%).

De plus, 30% seulement des élèves dans les productions du pré test ont employé les signes de ponctuation et 65% des élèves lors du post test ont ponctué leurs textes.

Seulement 15% des élèves du pré test ont utilisé les conjonctions de coordination adéquates et 60% des élèves lors du post test ont utilisé des conjonctions de coordination pour faire lier leurs idées.

20% des productions écrites du pré test sont découpés en trois parties : « introduction, développement et conclusion ». Tandis que, 70% des textes récupérés lors du post test sont découpés en parties (introduction, développement et introduction).

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain



Critères de réussite de la cohérence globale

-Construction des phrases :

Test	Pré test	Post test
Critères		
Ordre des mots dans la phrase	90%	100%
Emploi des phrases complexes	35%	80%
Emploi des prépositions (de, à, dans)	75%	80%
L'utilisation de la majuscule	55%	85%

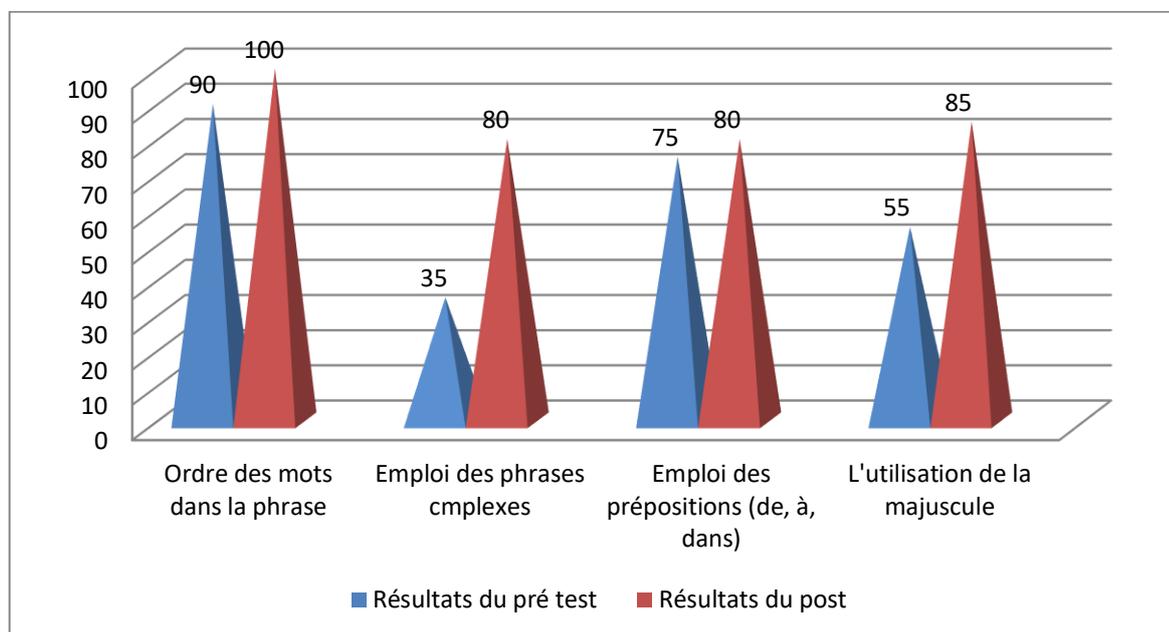
90% des élèves qui ont rédigé des textes en suivant la première consigne de la production écrite ont suivi l'ordre des mots dans leurs phrases. Dans le post test, ce critère a été respecté par tous les élèves (100%).

35% uniquement des élèves du pré test ont utilisé des phrases complexes dans la rédaction de leurs textes. Alors que 80% des élèves du post test ont réussi ce critère, ils ont rédigé des phrases complexes.

75% des productions écrites du pré test contiennent des phrases introduites par des prépositions comme : (de, à, dans). Tandis que 80% des élèves du post test ont utilisé des phrases avec des prépositions.

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

Lors du pré test, 55% des élèves ont utilisé la majuscule au début de leurs phrases. Par contre, dans le post test 85% ont réussi ce critère, ils ont respecté la majuscule dans leurs écrits.



Critères de réussite de la construction des phrases

-Correction de la langue :

Test	Pré test	Post test
Critères		
Nombre d'erreurs d'orthographe	20	9
Nombre d'erreurs d'accord	6	3
Nombre d'erreurs de conjugaison	7	2
Nombre des mots liés au thème	22	29

D'après ces pourcentages, nous remarquons que le nombre maximal d'erreurs d'orthographe commises par les élèves dans les textes qu'ils ont rédigés pour répondre à la consigne donnée dans le pré test est 20 erreurs. En revanche, le nombre maximal d'erreurs d'orthographe commises par

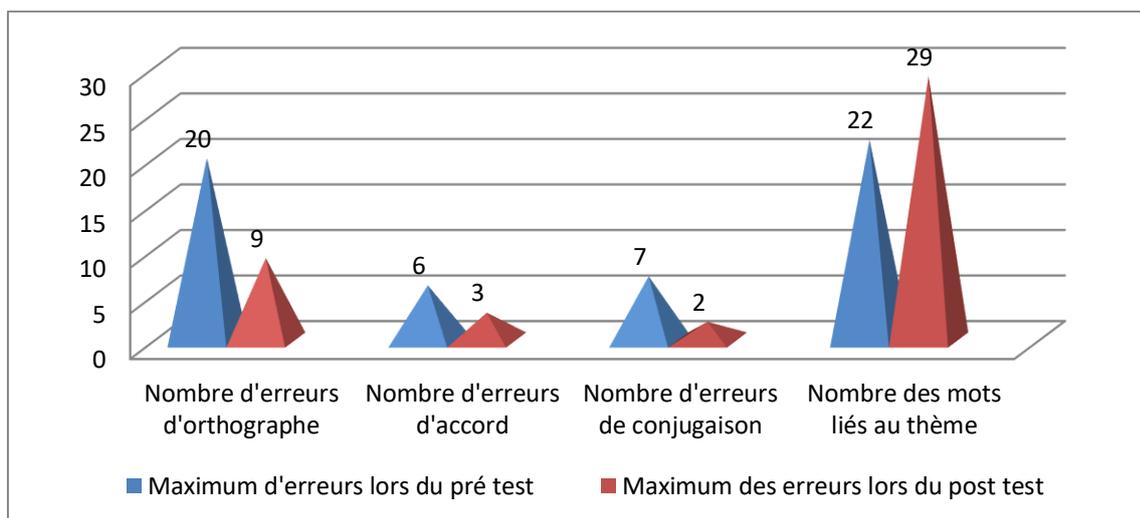
Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

les élèves dans le post test est 9 erreurs.

Le nombre maximal d'erreurs d'accord dans les productions écrites rédigées par les élèves dans le pré test est 6 erreurs. Mais, dans les écrits des élèves réalisés lors du post test le nombre maximal d'erreurs d'accord est 3 erreurs.

Quant à la conjugaison, le nombre maximal d'erreurs commises lors du pré test est 7 erreurs de conjugaison. Tandis que, le nombre maximal d'erreurs commises par les élèves dans la rédaction de leurs textes lors du post test est 2 erreurs de conjugaison.

Les productions écrites rédigés par les élèves dans le pré test sont pauvres avec un lexique limité et le nombre maximal des mots liés au thème est 22 mots. Par contre, dans les copies du post test nous remarquons que le nombre maximal des mots liés au thème qui leur était proposé dans la consigne est 29 mots, ils ont utilisé de nouveaux termes et expressions et ils ont réutilisé les mots qui existent dans les deux cartes heuristiques pour produire des productions écrites de qualité.



Critères de réussite de la correction de la langue

Chapitre III: La carte heuristique à l'épreuve du terrain

Conclusion :

Pour conclure ce chapitre, nous pouvons dire que pour installer une bonne maîtrise de la compétence scripturale chez les élèves, il faut que les enseignants du cycle secondaire accordent plus d'importance à l'activité de la compréhension écrite.

Egalement, la carte heuristique aide réellement les élèves à acquérir des compétences rédactionnelles et développer leur créativité pour écrire d'une manière plus au moins correcte, elle permet aux élèves d'apprendre de nouvelles connaissances qui peuvent être utilisées dans la rédaction des productions écrites.

Les résultats obtenus de notre enquête viennent confirmer le rôle primordial de la carte heuristique dans la séance de la compréhension de l'écrit pour améliorer et assurer la réussite de la production écrite des élèves.

Conclusion générale

Conclusion générale

Conclusion générale :

Tout au long de notre travail de recherche, nous avons cherché de montrer et attirer l'attention sur l'impact de la carte heuristique comme moyen de réinvestissement de la compréhension de l'écrit pour améliorer les compétences scripturales des élèves de 1^{ère} année secondaire, ainsi que son importance et sa place indispensable dans les milieux institutionnels.

Notre étude a tenté de répondre à la question suivante :

Dans quelle mesure la carte heuristique facilite-elle la compréhension de l'écrit et permette-elle d'améliorer le processus de la production écrite des élèves de la première année secondaire ?

Afin de répondre à notre question principale, nous avons supposé quelques hypothèses à vérifier, à confirmer ou à infirmer :

-La carte heuristique pourrait servir à la mémorisation des informations et le réemploi des acquis dans les activités rédactionnelles.

-La carte heuristique pourrait être une référence servant de base linguistique contenant les matériaux linguistiques nécessaires de la compréhension de l'écrit.

L'objectif essentiel de ce travail de recherche est de développer la compétence scripturale chez les apprenants, leur mémorisation et fixation des connaissances avec l'exploitation de la carte heuristique en classe du FLE. De démontrer l'importance cruciale et mesurer l'efficacité de la carte heuristique dans un cours de compréhension et de production écrite.

Pour ce faire, nous avons subdivisé notre travail en deux grandes parties : une partie théorique et une partie pratique.

Le premier chapitre de notre partie théorique s'intitule : Telle compréhension, pour quelle production écrite? Et partant de là, nous avons défini, en premier lieu, les concepts clés qui sont en relation avec la compréhension. Ensuite, nous avons évoqué la notion de la production écrite, sa définition, sa place dans l'enseignement/apprentissage, ses modèles, ses difficultés et enfin comment l'évaluer.

Dans le deuxième chapitre qui est intitulé : la carte heuristique en classe de FLE, nous avons commencé par la définition de la carte heuristique, un aperçu historique de la carte heuristique et ses éléments essentiels n'étaient pas à négliger. Ensuite, nous avons donné les types de la carte heuristique, les étapes de sa réalisation et ses services en classe de FLE.

Dans la partie pratique, notre démarche se repose sur deux outils d'investigation : des séances d'observation participantes durant lesquelles nous avons recueilli les données de notre recherche assorties d'une analyse des productions écrites des élèves.

Conclusion générale

Après l'analyse des résultats que nous avons obtenus durant notre enquête menée dans le lycée dans le cadre de notre expérimentation, nous remarquons que l'incompréhension des supports écrits gêne les apprenants à écrire des textes d'une manière correcte à cause du manque d'un moyen facilitateur entre la compréhension et la rédaction. Lequel obstacle peut être surmonté par un outil tel que la carte heuristique. Cette dernière assure aux élèves la compréhension, enrichit leur vocabulaire, leur permet aussi de mémoriser des informations et d'apprendre de nouvelles connaissances qui leur seront par la suite utiles lors de l'activité rédactionnelle. Une fois assujettis à l'acte d'écrire, ces scripteurs réemploient ces acquis et les réinvestissent dans la rédaction de leurs productions écrites. Ce qui signifie, nous en sommes certains, qu'il y a un lien étroit entre la carte heuristique, la compréhension de l'écrit et la production écrite.

A la lumière des résultats obtenus, nous déduisons que la carte heuristique est un moyen formidable et très important qui facilite la compréhension de sorte qu'elle contribue à la bonne maîtrise de l'activité rédactionnelle. Cela signifie que nous avons confirmé les hypothèses émises auparavant et répondu positivement à notre question de recherche.

Enfin, il est d'une grande importance de considérer positivement l'usage de cette carte dans nos classes et de chercher des procédés plus avancés pour en profiter d'avantage. Cela ne peut se réaliser efficacement que par l'intérêt des chercheurs auxquels notre étude ouvrira la voie afin de répondre à des interrogations et orienter leur réflexion sur cette problématique dans le domaine de la didactique de l'écrit en général et de la carte heuristique, la compréhension de l'écrit ainsi que la production écrite en particulier.

Bibliographie

Bibliographie :

Ouvrage :

- Assaf Mounifa et all. *La production orale ou écrite, archives contemporaines*, Paris, 2016.
- Charmeux Eveline. *Apprendre à lire : échec à l'échec*, Milan, 1998.
- De Broeck Fabienne et Mongin Pierre. *Enseigner autrement avec le Mind Mapping : Cartes mentales et conceptuelles*, Dunod, France, 2016.
- Delengaigne Xavie, Mongin Pierre. *Booster votre efficacité avec Freemind, Freeplane et Xmind*, Eyrolles, Paris, 2011.
- Deschenes Jules. *La compréhension de la production de textes*, les presses de L'université du Québec, 1988.
- Fayol Michel. *L'acquisition de l'écrit*. Presses universitaires de France, Paris, 2013.
- Giasson Jocelyne. *La lecture: de la théorie à la pratique*, 3^{ème} de Boeck, Bruxelles, 2006.
- Gilberte-Niquet. *Ecrire avec logique et clarté*, Hatier, Paris, 1981.
- Gray William Scott. *L'enseignement de la lecture et de l'écriture*, Unesco, Paris, 1956.
- Jean Luc Deladerrière et all. *Organisez vos idées avec le mind mapping*. Dunod, Paris, 2004.
- Moirand Sophie. *Situation d'écrit : compréhension et production en langue étrangère*, Hachette, Paris, 1979.
- Reuter Yves. *Enseigner et apprendre à écrire*, ESF, Paris, 2002.

Dictionnaire :

- Le Robert électronique, Paris, 1996, <https://www.dictionnaire.lerobert.com>.
- Galisson Robert, Coste Daniel, dictionnaire de didactique des langues, Ed Hachette, Paris, 1976, p.312.
- Cuq Jean Pierre, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Ed CLE international, Paris, 2003, p.49.

-Sites web:

- <https://claire-grand-psy.e-monsite.com/l'élève-en-difficultés-scolaires>.
- <https://www.cairn.info/> la carte heuristique.
- <https://lescahiersdelinnovation.com/> La carte heuristique ou mind map.
- <https://eduscol.education.fr/> carte mentale numérique.
- <https://ressourcesheureuses.fr/> Mind mapping.
- <https://cyberlabe.tumblr.com/> Cerveau gauche- Cerveau droit.
- <https://fr.scribd.com/l'importance-de-la-lecture>.

Bibliographie

- <https://slideplayer.fr/amp/1321279>, *vers une didactique de l'écrit*.
- <https://www.babelio.com>
- <https://www.selectionretraite.com>, *comment la lecture fait-elle voyager ?*
- <https://calimots.editions-retz.com>, *définir le rôle de la lecture et de l'écriture*.
- <https://assolocal.fr>, *le plaisir de la lecture*.
- <https://pro.global-examen.com>, *Education : quelle est la définition d'une évaluation diagnostic*.
- <https://www.oecd.org>, *Evaluer l'apprentissage L'évaluation formative*.
- <https://www.onlineassessmenttool.com>, *7types d'évaluation dans l'éducation*.

-Mémoires consultés :

- Abdallah Moulay Omar, *l'apport de la carte mentale au développement de la compétence de la compréhension dans l'exposé oral, cas des étudiants de la 2^{ème} année licence français*, Université Ahmed Dray Adrar, 2020-2021.
- Aissaoui Meriem, *L'importance de la compréhension écrite dans l'amélioration de la compétence scripturale, cas des apprenants de la 1^{ère} année moyenne*, université L'Arbi Ben Mhidi-Oum El Bouaghi, 2020-2021.
- Maanser Halima, Reghis Kahina, *L'apport de la lecture dans le développement de la compétence scripturale chez les élève de 4^{ème} année moyenne*, université L'Arbi Ben Mhidi-Oum El Bouaghi, 2018-2019.
- Gouasmia Bouchra, Neghiz Imen, *L'apport de la compréhension écrite dans l'amélioration des compétences scripturales des apprenants, cas des élèves de 4^{ème} année moyenne*, université 8 mai 1945 Guekla, 2019-2020.
- Alexandra Eugenia Tucknott, *Le jeu de vocabulaire dans une approche actionnelle : limites et avantages lors de l'apprentissage du vocabulaire en langue-culture étrangère*, université de Lausanne, 2017-2018.
- Ouargli Rayene, *Les activités de lecture dans une perspective d'amélioration de la production écrite en classe de FLE, cas des étudiants de 3^{ème} année licence*, université Mohamed Khider Biskra, 2021-2022.
- Hamarnia Chaima, *Les difficultés d'enseignement/apprentissage de la production écrite au cycle moyen, cas de 2^{ème} année moyenne*, université 8mai 1945 Guelma, 2018-2019.
- Daguiani Asma, *La carte heuristique comme outil pédagogique pour l'amélioration de la production écrite en FLE, cas des apprenants de la 3^{ème} année moyenne CEM*, université Mohamed khider Biskra, 2019-2020.

Bibliographie

-Adnane Ahlam, Lamouri Khaoula, *Les cartes mentales : Apports à l'enseignement/apprentissage de la grammaire, cas des apprenants de la 4^{ème} année moyenne*, université L'Arbi Ben Mhidi-Oum El Bouaghi, 2019-2020.

- Articles et Revues :

-La lettre de L'AIRDF, 2002, p (23-27).

-Le français dans le monde, 1961, p 160.

-Delphine Renard. « *Apports pédagogiques de l'utilisation de la carte heuristique en classes*», 2010, disponible sur le site : <https://www.cairn.info.Load>

Les annexes :

Je me souviens encore de ma belle enfance, c'était l'un des meilleurs jours que ma mémoire n'oubliera jamais, je passe encore devant ce mur qui est rempli de nos noms que nous avons écrits ^{acc} pendant que nous apprenions à écrire, ces dessins, je me souviens comment nous les avons écrits pendant que nous souviens, je les ai passés et j'ai senti comme si c'était hier, je ~~me~~ me souviens de ces jeux auxquels je jouais avec ma mère dans les nuits froides, et ces jeux auxquels je jouais avec mes amis, et ma professe préférée que je garde jusqu'à présent, je me souviens de mes premiers jours à l'école au cours desquels j'ai appris à connaître mes camarades de classe et professeurs, je me souviens très bien de cette caiffure que ma mère me faisait pour l'école elle me distinguait des autres, et veau

Mon meilleur voyage -
Les vacances sont arrivées, et ce sera mon jour de repos, de plaisir et de divertissement, et tout cela est compensé par un voyage avec ma famille, donc nous avons décidé d'aller dans l'état "d'Oran" pour visiter ^{inf} ses monument les plus importants et les plus ^{acc} célèbres, il nous a fallu environ ^{acc} neuf heures et demie pour y arriver, et nous avons ^{??} été très impressionnés par sa beauté, sa magnificence et sa vue imprenable, et comme premier point de repère, nous avons décidé de visiter le musée nationale "Ahmed Zabana", puis nous ^{acc} sommes allés au château de "Santa Cruz", et après quatre heures de tournée, notre déjeuner était sur les plages "d'Oran"

Mon enfance est une période inoubliable
avec des souvenirs joyeux et toutes la plus belle
souvenir que me souvenirs encore est la joie
de la naissance de ma petite sœur & avait 7 ans
7 ans mes parents étaient heureux, elle apporte
la joie à notre vie je l'appelle ma princesse.

Voyage à Tamamzasset

Je me souviens bien notre voyage à
Tamamzasset l'année passée. C'était un
grand souvenir dans ma vie.

Ma famille a organisé ce voyage avec
une agence touristique. D'abord, nous
avons préparé nos affaires car nous avons
besoin de beaucoup de choses liées. C'était
un voyage long car nous avons pris le bus.
Ensuite, nous avons décidé de visiter les montagnes
d'Hoggar, mais nous sommes trop fatigués.

Les vacances d'été

- Il est bien connu que les vacances sont réservées aux voyages. Pendant les vacances d'été ma copine et moi avons programmé un voyage pour nous reposer. Nous avons partie en Turquie nous avons préparé les valises pour notre départ.

Nous avons pris l'avion à 7h du matin et avons arrivé à 10h, nous attendions encore une heure pour récupérer les valises pour aller à l'hôtel. L'après midi j'ai rendu compte que la petite valise n'est pas la mienne, j'ai couru rapidement pour revenir à l'aéroport. Quand j'ai arrivé j'ai vu un homme à l'entrée de l'aéroport avec une jolie petite valise comme la mienne et lui aussi a reconnu sa valise.

Nous avons échangé les valises et je suis revenue à l'hôtel heureuse.

- Je me souviens de la fête de ma cousine. En sa dur fête, il y avait une très très belle filles qui s'appelle Meyem. J'allais à sa table puis je parlé avec lui. Je fais la salutation et on serions contraint. Puis on dance ensemble après elle me donné son numéro de téléphone. Quand j'arrive à la maison, j'enregistrais le numéro de téléphone avec la joie.

- On est resté en contact à ce jour là et elle devient ma meilleure ami et partager les secrets ensemble.

L'année passé, j'ai visité le sud algérien, nous avons créé de beaux souvenirs ensemble. Mais amis et moi avons décidé de manger un plat de cette région, mais c'était piquant, vers minu mon estomac m'a fait du mal j'étais hospitalisé, mais demain, je j'allais bien et nous avons terminé notre séjour.

Quand j'ai été un enfant; j'ai oublié que un jour est le jour de mon anniversaire je me suis réveillé réveillé le matin puis j'ai vas de mon école, aux soir quand j'arrives à la maison je trouve toute l'alumière est éteinte, roudinement tout à coup la lumière est allumée et j'ai entendue une voix qui me chante un "joyeux anniversaire joyeux anniversaire ...", est je suis très contente et joyeux, à mon avis ce jour est mon meilleur souvenir d'enfance.

J'ai plusieurs souvenirs dans mon enfance.
Je me souviens, quand j'avais 7 ans,
j'allais à l'école chaque matin et
soir. Mais, je détestais l'école car
ma mère achetait un chat pour moi.
Ensuite, j'aimais ce chat ~~très~~ beaucoup.
Le lendemain, il est malade, j'allais
pas à l'école à cause de lui avec
mes camarades. Enfin, je achetait un
cage pour le chat.
Le chat est très petite et forte.

Un voyage magnifique :

Un jour d'été, nous avons décidé de
programmer un voyage, et nous sommes
allés en Tunisie.

Nous avons préparé nos affaires d'abord,
l'hôtel dans lequel, nous avons réservé
notre chambre était beau au point que le
calme nous appelle pour demeurer tout le temps.

Le lendemain, nous sommes allés à la
plage mais le climat était chaud. Après
mon père décida de louer un bateau,

soudain, le bateau s'arrêta au milieu
de la plage, je proposai d'appeler
la police pour nous aider. À près des heures
nous sommes enfin à l'hôtel que j'aime
beaucoup.

Avant de partir, nous avons acheté
des souvenirs.

Souvenir d'enfance
Je me souviens. J'ai 6 ans j'ai
pris la boîte des zalamites que m'a
mer laissée sur la Cuisinière et
j'allume le feu heureusement ma grand-mère
est là. Elle arrive et éteint le feu.
Se jour m'a mer m'a grandi je
regarde encore dans ma tête ces paroles

Les vacances =

Les vacances d'été viennent enfin,
j'ai organisé mon plan pour profiter.
J'ai décidé de rester à la maison avec ma
famille et de faire des activités comme
le spand mètre, je sortir avec mes amis
j'ai passé des vacances agréables et je
apprends une nouvelle langue.

M je me souviens encore comme si je ??
était hier. C'était un cadeau que ma
mère m'a offert à l'occasion de mon septième
anniversaire. jamais je n'oublie ce jour
la le cadeau était une joli - montre rouge
acc
et mon père décidé de nous amener à un
coq beau restaurant. je portais une jolie robe
blanche décorée demande une délicieuse tarte
coq au chocolat. Ma période d'enfance était
coq
merveilleuse.

M voyage à Annaba

Annaba est une ville très belle avec
o
des montagnes pleines de forêts, c'est la
destination idéale pour des vacances en famille

Il y a été passé, j'ai visité cette ville avec
ma famille, au cour de ce voyage, mon
o
père a perdu le contrôle de la voiture mais
il savait comment prendre le contrôle et
imp
on a eu très peur. après une demi-heure
nous avons continué le chemin.

c'était un voyage fatigant mais la mère
o

L'enfance est une période la plus favorit dans ma vie, dans l'école primaire j'ai adoré chanté avec mes copine dans la ricriation toujour et jouer.

Je faire le minage avec ma mère parage je suis la seul fille dans la famille avec 3 garçon. j'ai beaucoup voyager et visite plusieurs villes.

L'enfance présente une belle sentiment car si le passé plus la personne. aujourd'hui

Pendant le weekend, nous avons organisé un petit voyage à la campagne pour voir ma grand - mère

Au cour de chemin la voiture arrêtait. il ya plus d'icence après de Reurs une voiture donna à mon père l'icence pour terminer la route et voir ma grand mère.

c'est un voyage fatiguant mais aussi magnifique surtout avec ma famille

Je me souviens comme j'ai
sans ma mère me dit que je aurais
un frère je me pense qu'il ma mère
devinera aimer plus de moi
j'étais très jalouse de lui, mais
Comme je le rencontra pour la première
fois : il était très petit comme une
poupée, il avait des petites mains
j'ai joué avec lui tous le temps,
je l'aimais beaucoup.

L'anniversaire de ma mère

Pour fêter l'anniversaire de ma
mère maman proposa d'aller en
voyage à la vilage de Bégaion.

C'est une voie cotée très belle
le chemin n'était pas long nous avons
décidé de partir en voiture.

Je sors ais pour acheter un
cadeau à ma mère, mais j'ai pas trouvé
un boutique de cadeaux. D'un côté
je veula acheter un truc pour elle,
et d'autre côté, j'étais en retard.

La fête commence bientôt. En effet
j'ai trouvé un florist. J'ai acheté
un grand bouquet de fleurs.

Maman était heureuse, elle m'a
remercié beaucoup.

De mes souvenirs d'enfance je me
souviens un souvenir particulier et c'est
le premier jour où j'ai allé à l'eau
c'était le meilleur jour de ma vie
j'étais content avec mes amis à l'eau

Pendant les vacances d'été, je suis allé
à la plage avec ma famille à Aran. premièrement,
nous sommes installés sur le sable
j'ai nagé avec mon frère. brusquement
nous avons entendu une voix qui crier
"au secours", après je courra pour appeler
mon père. A près quelques minutes il a
venu pour sortir le petit garçon de l'eau.
Ensuite, les parents, de ce garçon ont venu
pour son enfant, j'étais heureuse.

La Colonie Vacances

A l'été 2017, j'ai passé les
meilleurs moments de mon enfance.
je suis allé dans un camp d'été
avec plusieurs enfants.
avant de partir, j'avais peur, mais
dès que je suis arrivé je me suis
bien entendu avec ses gens. j'ai même
fait des relations avec eux. j'ai
passé les 15 meilleurs jours de ma
vie. Nous allions tout les matins à
la mer, mais le soir, nous allions
dans d'autres endroits. j'étais très
heureux sur ce vacances.

12

Notre aventure =

Dans un beau jour de l'été de l'année présidente, je suis allée dans un voyage à Béjaïa. après deux jours sur la mer avec mes amies, ma famille est arrivé à mois, sur ce soir nous avons visité "Yema gouraya". pendant que nous sommes occupés avec les photos ma soeur a disparu, ma mère s'est mise à pleurer et toute ma famille la cherche. après pendant un ard-heure, nous l'avons trouvé. et nous avons continué notre voyage avec sa joie.

mon enfance:

mon enfance était pleine des événements et de revenir par exemple mon echec de l'école au quatrième année à l'âge de 10 ans, je vois mon résultat, je étais une mauvai note dans tous les matière c'est à cause de ma maladie mais j'ai recupéré dans le 2^{em} trimestre

Un souvenir de voyage:

La semaine dernière, ma famille a décidé de partir en voyage pour quelques jours.

Tout au long de la route, nous avons vu un joueur qui courait pour voler une bicyclette après un moment mon père cria fort pour appeler le policier. Le policier attrapa le voleur. Ensuite, nous avons terminé notre voyage, nous étions heureuse nous avons acheté des petits souvenirs. Le climat était beau, les habitants de cette ville sont gentils.

A la fin, nous avons rentré à la maison avec une grande joie surtout moi j'étais heureuse.

Mon souvenir d'enfance.

Je me souviens de ma première journée d'école. En classe, il y avait des élèves que je ne conna is pas. J'étais en CP, la maîtresse s'est présentée puis tous les élèves sont aussi présentés.

Dans la classe je me suis aussi à droite je suis regardé par la maîtresse et les autres enfants.

J'ai amusé avec mon ami de classe en mouleau.

Pendant le weekend de semaine-pairé, j'ai visité avec mon père le musée des beaux-arts.

Au début, nous avons fait un petit tour pour découvrir l'endroit que je vois toujours dans les photos. Ensuite nous avons commencé par la deuxième galerie des sculptures. À près de quelques minutes, j'ai vu un homme qui est entrain de voler un ancien tableau. Papa appela l'agent de musée forcément. Il a protégé le tableau car le voleur avait peur et courra rapidement. Donc nous avons terminé notre visite.

À la fin, nous ^{avons} acheté de la nourriture et rentré à la maison. J'étais trop content.

Quand j'ai été enfant

La meilleure réussite de ma vie était au Brevet. Je me souviens des jours où j'étais satisfait et content en même temps.

Je jouais au football et acheter des stylos pour l'école. Mon père venait à la maison et donner l'argent.

Balade avec mon ami.

Un jour j'ai allé avec mon
ami pour ~~faire~~^{aller} une petite balade
pour voir les ~~deux~~^{deux} ~~de~~^{de} ~~mes~~^{mes} ~~manes~~^{manes},
~~et~~ soudainement un ~~très~~^{très}
chien ~~et~~ courrent ~~rapidement~~^{rapidement}
et aboient ~~de~~^{de} ~~fortement~~^{fortement}.

J'ai ~~vu~~^{vu} ~~en~~^{en} ~~suivant~~^{suivant} ~~un~~^{un}
autre chemin, un chien m'a suivi,
j'ai ~~trévé~~^{trévé} une pierre par terre, j'ai
arrivé à la maison et j'ai peur

Je seuiss mon premiere ramadan
comme et hier

Je décidais de faire ça quand

j'ai 10 ans j'ai dormir après
le saoud jusqu'à 10h pour

aller au sacaback seu l'air
et sois beaucoup.

dans la soiree au je jouer
dans le quartier avec l'appel

de maghreb j'ai le stour

fais la preieres MD et rauh

Le voyage !

Le voyage est un bon moyen pour se reposer.

J'aime beaucoup le voyage seul et avec ma famille, je suis heureuse. Mais le voyage est difficile, il faut l'argent pour acheter les cadeaux pour les frères, et les amis qui veulent.

Le voyage est important pendant les vacances, il faudrait voyager.

Je me souviens de ma première journée d'école, dans la classe il y a des élèves que je ne connais pas. Je me rappelle aussi la peur dans le jour là,

je n'ai pas aimé par l'école à les premiers jours, mais aujourd'hui

je suis heureuse à mon école, maintenant je suis en lycée.

Notre voyage :

Avant la propagation du Covid 19, en 2019, j'ai voyagé avec ma petite famille à la ville de Béjaïa.

En premier lieu, nous avons pris la route qui était remplie de beaux paysages naturels, le trajet était très long et nous sommes arrivés la nuit, j'ai visité avec ma famille des endroits magnifiques comme le parc national de Grougri.

Après un moment, j'ai entendu dire

Quand j'étais petite je entendais les gens dire "le monsieur nous quitté" et je comprais pas. pas jusqu'à le plus triste événement, il est encore gravé dans ma mémoire. C'est le jeune que j'ai perdu mon grande mère, j'ai beaucoup pleurer avec mes sœur et mes Cousines, ma grande mère et très belles, je passer avec elles des jours magnifique et j'ai

Un Voyage exceptionnel

Après la fin du trimestre mon père m'a dit : " tu a une bonne moyenne tu mérites un long voyage". Il a organisé un voyage à la ville d'Oran.

Nous sommes partis à 6h du matin car le climat était chaud. Après des heures nous sommes enfin à l'hôtel. Mon père propose de visiter la ville ou la nature, et nous avons choisi les deux. Nous avons aimé le parages naturels

les petits oiseaux sur les arbres. Un moment après mon père oubliera où il a stationnée la voiture, la situation était acc difficile, puis nous avons cherché la voiture des heurs et des heures. Enfin, nous avons trouvé notre voiture après un long chemin avec une grande joie.

Donc, le voyage était précieux.

Hello?

je suis Haithem, I am 15 years old
je suis Talle est délicat, mon rêve
my A sira a med cen and 3 aliman
lenter dit des enfant est:

- le droit de manger
 - le droit de jouer
 - le droit de éducation
 - le droit de maman est primon
 - le droit de vie
 - le droit de la famille
 - le droit de protection
- les droits des enfants devent être
respectés et non violés

Ma mémère a gard plusieurs souvenirs
mais la souvenirs qui reste gravé dans
ma mémoire. C'était la première fois
que j'ai restes seul à la maison
j'avais 8 ans. mes parents étaient
absents. j'étais allongé dans mon lit et
regardais le T.V, soudain j'entendis
un grand bruit et mon cœur battait
très fort, après des moment des peurs
mes parents étaient, je me jamais
oublierais donc souvenirs qui reste gravé

Pendant les vacances d'été, j'ai passé un séjour en famille à la ville d'Alger. Nous avons commencé notre visite par le beau jardin de "El hammâ", j'ai bien adoré cet endroit si grand et calme. Pendant cette tour mon petit frère Salim était perdu, ma mère a beaucoup pleuré, un moment après mon père a appelé la sécurité après ça ils l'ont trouvé en train de jouer avec des enfants, le lendemain nous sommes allés manger dans un petit restaurant au Centre

Mon souvenir d'enfance

Je me souviens de mon anniversaire qui a eu lieu le 25 Août 2007. C'était l'anniversaire le plus marquant dans ma mémoire.

Ma famille a organisé une fête pour me souhaiter un joyeux anniversaire.

Je me rappelle que ce jour là était très beau, mes amis m'ont acheté des cadeaux pour me les donner et mon père a acheté la tarte et les bonbons, et ma mère a préparé le décor de cette fête. Nous avons mangé ensemble le gâteau d'anniversaire et les bonbons. Ensuite, nous avons pris des photos.

À la fin j'ai remercié tous les membres de ma famille.

au zoo
Un jour, je suis partie avec mes amis, au zoo. Il y a av plusieurs animaux de loin ces animaux étaient calme donc j'ai voulu prendre des photos avec les animaux. J'ai pris mon téléphone pour prendre une photo avec girafe mais elle m'a piqué sur ma main mon téléphone est tombé par terre j'ai comencé à pleurer une femme m'a aidé pour prendre mon téléphone j'ai remercié cette femme pour son geste.